Esptea: HG21001

OÑATIKO HAURRENTZAKO HAINBAT ZERBITZUREN KONTRATAZIOA, PROZEDURA IREKI BIDEZ

CONTRATACIÓN PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO PARA NIÑOS Y NIÑAS DE OÑATI, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO

-BALDINTZA EKONOMIKO-ADMINISTRATIBO ZEHATZEN AGIRIA

- PLIEGO DE CLÁUSULAS ECONÓMICO-ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

I. KONTRATUAREN EDUKIA

I. CONTENIDO DEL CONTRATO

0. KONTRATUAREN XEDEA

0. OBJETO DEL CONTRATO

1.- Agiri honetan oinarritzen den kontratuaren xedea OÑATIKO HAURRENTZAKO hainbat zerbitzu ematea izango da, baldintza agiri honetan ezarritakoaren arabera eta espedientean azaltzen den dokumentazio teknikoarekin bat etorriz, hauek kontratu balioa dutelarik.

CPV kodea:
.- 92331210-5 (haurrentzako animazio zerbitzuak)
.- 85311300-5 (haur eta nerabeentzako ongizate zerbitzuak).

1.- El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del SERVICIO PARA NIÑOS Y NIÑAS DE OÑATI, con arreglo a lo dispuesto en el presente pliego y de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual.
Código CPV:
.- 92331210-5 (servicios de animación infantiles)
.- 85311300-5 (servicios de bienestar social para niños y niñas, y jóvenes)

2.- Kontratu honen xedeak lote bakarra osatzen du.

Zerbitzua esleituko da EUROPAKO ATALASETIK BEHERAKO PROZEDURA IREKIAren bidez (22.1.c art.), kontratuaren guztizko zenbatekoak ez baitu gainditzen zerbitzu-kontratuetarako muga (750.000 €).

2.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

La contratación del servicio se adjudicara por el PROCEDIMIENTO ABIERTO INFERIOR AL UMBRAL EUROPEO (ARTS. 22.1.c) al no superar la cuantía total del contrato el umbral para los contratos de servicios (750.000 €).

3.-Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 99.3 artikuluari jarraituz (9/2017 Legea, azaroaren 8koa). Oñatiko Udalak uste du ez dela egokia kontratua loteetan zatitzea, ulertzen baitu kontratuaren xedearen barruan sartzen diren prestazioak funtzio

3.- De conformidad con el artículo 99.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público el Ayuntamiento de Oñati considera que no procede la división en Lotes del contrato,

tekniko eta ekonomiko batekoak direla eta euren artean harreman operatiboa dagoela. Kontratu batean kontratuaren azken beharra asebetetzeko beharrezkoak diren prestazio guztiak jaso behar dira (helburu osoaren printzipioa).
Kontratu hau lotetan ez zatitzeko beharra berez dator hemendik: batetik Kontratuaren gestioan aurrezkia bilatzea, eta bestetik bateratuta prestazio hobea ematea, izatez zerbitzu bakarra baita.

Uste da neurriak ez dakarrela lehia murriztea. Izan ere, loteetan banatzeak hainbat enpresa txiki eta ertain esleipendun izatea erraztu badezake ere –badirudi Legeak hori duela helburu– eta alde batera utzita horrek kontratu honetan sortuko lituzkeen eragozpenak (arestian aipatutako txostenean justifikatuta geratu dena), lizitazioan interesa duten enpresek, baldin eta kontratazioaren xede diren prestazioren bat edo batzuk egiteko gaitasuna badute, aldi baterako enpresa-elkarte gisa parte hartu dezakete, baita azpikontratista moduan ere, aurrez azaldutako kontsiderazioak baztertu gabe.

1. ARAUBIDE JURIDIKOA

Egingo den kontratua zerbitzuetako kontratu modura sailkatzen da, eta honako arau eta lege hauen menpe garatuko da: azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuena (17 artikulua); 1098/2001 Errege Dekretua, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendua onartzen duena, horrek indarrean dirauen bitartean; maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen duena; edo horiek ordezkatuko dituzten erregelamenduzko arauak, eta Administrazio-klausula Partikularren Agiri honetan jasotako klausulak.

por entender que las prestaciones incluidas en el objeto del contrato responden a una única función técnica y económica y guardan entre si un vínculo operativo. Resulta exigible que en un contrato se incluyan todas las prestaciones necesarias para la satisfacción de la necesidad final del contrato (principio de objeto completo).
La necesidad de no dividir este contrato en lotes viene dada por la búsqueda por un lado del ahorro en la gestión del contrato y por otro, la mejor prestación unificada del servicio que es único.

Se estima que la medida no genera una restricción de la competencia, pues si bien una división en lotes puede favorecer la entrada como adjudicatarias de diversas PYMES, y ello es a lo que parece aspirar la Ley, y sin perjuicio de todas las inconveniencias que ello generaría en este contrato como queda justificado en el Informe antes citado, las empresas interesadas en la licitación por estar capacitadas dada su actividad para realizar alguna o algunas de las prestaciones objeto de contratación siempre podrán concurrir en unión temporal de empresas, o incluso como subcontratistas, sin perjuicio de las consideraciones anteriormente expuestas.

1. RÉGIMEN JURÍDICO

La contratación a realizar se tipifica como contrato de servicios de conformidad con lo establecido en el artículo 17 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público (en adelante LCSP), quedando sometida a dicha Ley, así como al Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, en tanto continúe vigente, y al Real Decreto 817/2009 , de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007 de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, o a las normas reglamentarias que los sustituyan (en adelante normativa de desarrollo de la LCSP), y a las cláusulas contenidas en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares

Espediente arrunta tramitatuko da, kontratua prozedura ireki bidez esleitzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 156 artikuluan eta ondorengoetan xedatutakoaren arabera.

Se tramita expediente ordinario para la adjudicación del contrato mediante procedimiento abierto, según lo dispuesto en los artículos 156 y siguientes de la LCSP.

KONTRATATU BEHARRAREN JUSTIFIKAZIOA

Preskripzio teknikoen agirian jasota dago zer arrazoirengatik egingo duen administrazio honek agiri honen xede den kontratua.

JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE CONTRATAR

En el pliego de prescripciones técnicas constan las razones que han llevado a esta Administración a la celebración del contrato a que se refiere el presente pliego.

2. KONTRATAZIO-ORGANOA

Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 2. Xedapen Gehigarrian xedatutakoaren arabera, Alkatetzak izango du kontratazio hau egiteko ahalmena.

Kontratazio-organo horrek du administrazio-kontratua esleitzeko ahalmena, eta, horrenbestez, bere eskumenekoak izango dira honakoak ere: kontratua interpretatzea; kontratuan sortzen diren zalantzak argitzea; kontratua aldatzea; eta kontratua amaitzea. Horiek guztiak bat datoz araudi aplikagarriarekin. Horiei buruz hartutako akordioak betearaztekoak izango dira, nahiz eta enpresa esleipendunak eskubidea izango duen akordio horiek jurisdikzio eskudunaren aurrean inpugnatzeko.

2. ORGANO DE CONTRATACIÓN

Por razón de lo dispuesto en la Disposición Adicional 2ª la LCSP, la competencia para la presente contratación corresponde a la Alcaldía.

El mencionado órgano tiene facultad para adjudicar el correspondiente contrato administrativo y, en consecuencia, ostenta las prerrogativas de interpretarlo, resolver las dudas que ofrezca su ejecución, modificarlo y acordar su resolución, con sujeción a la normativa aplicable.
Los acuerdos que a este respecto dicte serán ejecutivos, sin perjuicio del derecho de la empresa adjudicataria a su impugnación ante la jurisdicción competente.

3.KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Zuzenbidezko eta jarduteko gaitasuna daukaten pertsona fisiko zein juridikoek hartu ahal izango dute parte kontratazio-jardunbide honetan, baldin eta euren kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 71 artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Pertsona juridikoak esleipendun izan daitezke, soil-soilik euren prestazioak

3. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de

jardueraren xede, helburu edo arloan sartuta badaude eta euren estatutu edo fundazio-arauetan hala jasota badago. Gainera, kontratua behar bezala betetzeko beharrezkoa den antolakuntza edukiko du (nahikoa langile eta materialekin).

Era berean, pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo ahalorde askietsiaren bidez baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Pertsona juridikoen ordezkariek agiri bidez frogatu beharko dute ordezkari izateko ahalmena dutela. Kasu batean zein bestean, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak ordezkariari ere aplikatuko zaizkio.

los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios, y deberán disponer de una organización con elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del contrato.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la/el representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Prozedura tramitatzen ari den bitartean eta esleipena egin baino lehen enpresa lizitatzailearen nortasun juridikoa amaitzen bada (fusioagatik, zatiketagatik edo bere enpresa-ondarea eskualdatzeagatik), orduan honako hauetako batek hartuko du prozeduran hark zuen lekua: sozietate bereganatzaileak, fusioaren ondorioz sortutakoak, zatiketaren onuradunak edo ondarea bereganatu duenak, baldin eta kontratatzeko gaitasuna izan eta hartarako inolako debekurik ez badu eta sailkapena eta/edo kaudimena duela egiaztatzen badu, betiere esleipen prozeduran parte hartzeko plegu hauetan eskatutako baldintzetan.

Si durante la tramitación del procedimiento y antes de la adjudicación se produce la extinción de la personalidad jurídica de la empresa licitadora por fusión, escisión o por la transmisión de su patrimonio empresarial, le sucederá en su posición en el procedimiento la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente del patrimonio, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibiciones de contratar y acredite la clasificación y/o solvencia en las condiciones exigidas en este Pliego para participar en el procedimiento de adjudicación.

4. KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA

Kontratuak gehienez lau urteko iraupena izango du

Gauzatzen den hurrengo egunetik aurrera urteko iraupena izango du kontratuak. Hala ere, kontratua urtero luzatu ahal izango da, baina iraupen osoa, luzapen eta guzti, gehienez ere 4 urtekoa izango da.

Luzapena kontratazio-organoak erabakiko du eta enpresariarentzat derrigorrezkoa

4. DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCIÓN

La duración del contrato será como máximo de cuatro años

El plazo de ejecución de la prestación del servicio a que se refiere el presente contrato será de un año desde el siguiente día a la formalización del contrato, y susceptible de prórroga anual sin que la duración total, incluidas las prórrogas pueda exceder de cuatro años

La prórroga se acordará por el órgano de

izango da, betiere, kontratuaren iraupen-epea amaitu baino lau hilabete lehenago gutxienez bidali bazaio aurreabisua.

Aurreko ataletan ezarritakoa gorabehera, kontratuaren epea betetzean kontratu berria ez bada formalizatu, kontratu berriak bermatu behar duelarik zerbitzua ematen jarraitzea, kontratazio organoarentzat ustekabean izandako gorabeheren ondorioz, gertatuak adjudikazio prozedura berrian, eta interes publikoko arrazoiak egonez gero ez eteteko prestazioa, luzatu ahal izango da kontratu hau, kontratu berria exekutatzen hasi arte, gehienez ere bederatzi hileko epe batean, aldatu barik kontratuaren gainerako baldintzak, eta kontratu berriaren lizitazio iragarkia argitaratu bada gutxienez hiru hilabete lehenago, kontratu honen amaiera egunari buruz.

contratación y será obligatoria para la empresa adjudicataria, siempre que su preaviso se produzca al menos con cuatro meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

No obstante lo establecido en los apartados anteriores, cuando al vencimiento del contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación de este servicio como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación producidas en el nuevo procedimiento de adjudicación, y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el presente contrato hasta que comience la ejecución del nuevo contrato, por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, y siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses respecto de la fecha de finalización del contrato originario.

5. KONTRATUAREN AURREKONTUA

5.1. Kontratuaren gehienezko aurrekontua eta lizitazioaren zenbatekoa 86.713,67 € da, gehi BEZa. Lizitatzaileek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Interesatuek egiten dituzten proposamenetan, ondorio guztietarako kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere sartuta daudela ulertuko da. Hala ere, Balio Erantsiaren gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

5. PRESUPUESTO DEL CONTRATO E IMPORTE DE LICITACIÓN

5.1. El presupuesto máximo del contrato y el importe de la licitación asciende a la cantidad de 86.713,67 € más IVA. Dicha cantidad podrá ser mejorada a la baja por las empresas licitadoras en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen las empresas interesadas se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

5.2. Honela kalkulatu da kontratuaren gutxi gorabeherako balioa, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 105.5 artikuluan jarritakoaren arabera:

Soldata-kostuak	75.344,12 €
Zeharkako kostuak	8.054,41 €
Irabazi industriala	3.315,14 €
Guztira	86.713,67 €
BEZ % 10	8.671,37 €
GuztiraBEZarekin	95.385,04 €

5.3. Era berean, SPKLren 101.a artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, honako hau izango da kontratuaren balio zenbatetsia, noiz hasten den eta izan ditzakeen luzapenak kontuan hartuta, eta BEZ sartu gabe: 382.985,41 €

5.2. De conformidad con lo establecido en el art. 105.5 de la LCSP el valor estimado del contrato, se ha calculado de la siguiente forma:

Costes salariales	75.344,12 €
Costes indirectos	8.054,41 €
Beneficio industrial	3.315,14 €
Total	86.713,67 €
IVA 10%	8.671,37 €
Total con IVA	95.385,04 €

5.3. Asimismo, de conformidad con lo establecido en el art. 101.a de la LCSP el valor estimado del contrato, teniendo en cuenta su duración inicial y las posibles prórrogas del mismo, y excluido el IVA, es de 382.985,41 €.

6. FINANTZAKETA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, behar beste diru jarri da 2021 ekitaldiko aurrekontuan, honako partidan: 1.1200.227.337.20.04.2021. Halaber, etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan behar adina kreditu jarriko du aurrekontu gaietan eskumena duen organoak.

6. FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año 2021, partida: 1.1200.227.337.20.04.2021. Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

7. ORDAINTZEKO MODUA

Ohiko ordainketak 12 hilekotan egingo dira, igaro den hilabetearen faktura aurkeztu ondoren faktura hori zerbitzuaren udal teknikari arduradunak gainbegiratu eta egiaztatuko du, hala badagokio, organo eskudunak onartu egingo du.

Esleipenaren prezioa urtebetekoa da. Hortaz, urtebetetik beherako zerbitzuen kasuan, esleipenaren prezioa proportzioan murriztuko da.

7. FORMA DE PAGO

Los pagos ordinarios se realizarán en 12 mensualidades y tras la presentación de la factura correspondiente al mes transcurrido la cual será supervisada y contrastada por parte del personal técnico municipal responsable del servicio y, si procede, aprobada por el órgano competente.

El precio de adjudicación se entiende referido a una anualidad. El pago del mismo será reducido en la cuantía proporcional a la prestación del servicio en el supuesto de períodos inferiores al año.

Hilero, fakturari erantsita, erositako materialaren fakturak entregatu beharko dira, hilabeteko txosten bati erantsiz. Baita ere, lanean diharduten hezitzaileen nominen kopia sinatua. Halaber, eskuragarri daudenean, TC-1 eta TC-2 agirien kopiak ere erantsi beharko dira. Horrez gain, zerbitzurako kontratatzen diren gainerako pertsona guztien kontratuak aurkeztu beharko dira, ordezkapenetan zein jarduera berezietan laguntzeko monitore gisa.

Faktura onartu ondoren, SPKLren 198 artikuluan jarritako legezko epeetan ordainduko da.

Enpresa kontratatuak, ondoren zehazten diren kontzeptuak fakturatuko ditu hilabetero:

- Ludoteka eta Udaleku irekien gestio kontratua.

Enpresa kontratistak faktura aurkeztuko du formatu elektronikoan, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren bidez (FSPOe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), udal aurrekontuaren exekuzio arauan ezarritakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, betetzeko, bultzatzen duena faktura elektronikoa eta sortzen duena fakturen kontabilitate erregistroa sektore publikoan.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

Oñatiko Udala:

Organo kudeatzailea: L01200599
Unitate tramitatzailea: L01200599
Unitate izapidatzailea: L01200599

8. PREZIOEN BERRIKUSPENA

Prezioa ez da berrikusiko.

Todos los meses y añadidos a la factura se presentarán la copia de las facturas del material comprado. Asimismo, deberá presentarse copia firmada de las nóminas de los y las educadoras. Por último, se añadirán las copias de los documentos TC-1 y TC-2, tan pronto estén disponibles. Además de ello se deberá presentar los contratos de todas las demás personas que presten servicios, ya sea en sustituciones o como monitor/a de apoyo en las actividades especiales.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la LCSP.

La empresa contratista realizará la facturación mensual de la siguiente manera y sobre los siguientes conceptos de facturación:

- Contrato gestión Ludoteca y Colonias de verano.

La empresa contratista presentará la(s) factura(s) en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

Ayuntamiento de Oñati:

Órgano gestor: L01200599
Unidad tramitadora: L01200599
Unidad administrativa: L01200599

8. REVISIÓN DE PRECIOS

No procede la revisión de precios.

9. BERMEAK

Eskaintza onena aurkeztu duen enpresa lizitatzaileak, errekerimendua egin eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, 10 egun balioduneko epea izango du berme bat eratzeko, hain zuzen ere, esleipenaren zenbatekoaren % 5ekoa (BEZ gabe).

SPKLren 108.1. Artikuluan ezarritako moduetako edozeinetan jarri ahalko da berme hori.

Bermea dirutan jartzen bada, zenbatekoa Kutxabanken sartuko da ES45.2095.5057.4310.6002.4766 zenbakiko kontu korrontean, eta abonu-agiriaren kopia bat eramango da Diruzaintzara. Horrekin batera kontu korronte baten zenbakia ere aurkeztuko da, bermea itzultzean dirua bertan sartzeko.

Bermea osorik edo, halakorik bada, zati bat, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 111. Artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz itzuliko da, berme-epea bukatutakoan eta esleipendunak kontratuko obligazioak bete ondoren.

9. GARANTIAS

La empresa licitadora que haya presentado la oferta más ventajosa deberá acreditar, en el plazo de 10 días hábiles desde el día siguiente a aquél en que haya sido requerido para ello, la constitución de una garantía de un 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

Las garantías podrán constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

En caso de constituirse en metálico, el importe de la garantía se ingresará en la cuenta corriente número ES45.2095.5057.4310.6002.4766 de Kutxabank, entregando una copia del abonaré en la Tesorería junto a un número de cuenta corriente donde se desee que se ingrese la devolución de la garantía.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la persona adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

II.- KONTRATUAREN ESLEIPENA

10. ESLEITZEKO PROZEDURA

Kontratu hau prozedura irekiaren bidez adjudikatuko da, SPKLn ezarritakoari jarraituz; lege horretan eta bera garatzeko arauetan ezarritako jardunei jarraituko zaie adjudikazioa izapidetzean.

Kontratuaren esleipena egiteko honako balorazio irizpideak hartuko dira oinarritzat, bakoitzak duen garrantzi eta haztapenaren arabera beheraka ordenatuta:

10.1. Formula bidez ebaluatu daitekeen irizpidea.

II.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

10. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo previsto en la LCSP, en cuya tramitación se seguirán las actuaciones recogidas en la citada Ley y sus normas de desarrollo.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del contrato, relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye, son los siguientes:

 Eskaintza ekonomikoa, lizitazio-tasaren arabera. Gehienez 51 puntu.

10.2. Formula bidez ebaluatu ezin den irizpidea
 Eskaintzaren kalitate tekniko eta profesionala. Gehienez 49 puntu.

10.1. Criterio evaluable mediante fórmula

 La oferta económica respecto al tipo de licitación. Hasta 51 puntos.

10.2. Criterio no evaluable mediante fórmula
 Calidad de la propuesta técnica y profesional. Hasta 49 puntos.

10.1. FORMULA BIDEZ EBALUATU DAITEKEEN IRIZPIDEA GEHIENEZ 51 PUNTU

Puntuazioa ondorengo metodoaren bidez emango da, eta eskaintzek aurkeztutako kontratuaren urteko prezioa hartuko da kontuan:

Vo= (Vim/Vio) x 51

Esanahia: Vo= eskaintzaren balorazioa
Vim= eskainitako zenbateko txikiena (Vio-ren txikiena)
Vio=eskaintzaren zenbatekoa

Eskaintza batek balore anormalak baditu edo neurriz kanpokoa bada, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 149 artikuluan aurreikusitako prozedura jarraituko da, atalean adierazitako bazterketa arrazoiak aplikatuko dira; hala, anormaltzat joko dira lizitazioko gehiengo prezioaren azpitik %16an dauden eskaintzak.Kanpoan utziko dira ere zerbitzuan adskribatutako langileen kategoria profesional bakoitzarentzat GIPUZKOAKO ESKU-HARTZE SOZIALARI BURUZKO HITZARMEN KOLEKTIBOAk jarritako soldata-taula eta baldintzak aplikatzen ez dituztenak. Kategoriok pleguetan aurreikusitakoak izango dira.

10.2 FORMULA BIDEZ EBALUATZEKOAK EZ DIREN IRIZPIDEAK: GEHIENEZ 49 PUNTU

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen

10.1. CRITERIO EVALUABLE MEDIANTE FÓRMULA: PUNTUACIÓN MÁXIMA DE 51 PUNTOS

El método de puntuación será mediante la siguiente fórmula:
El método de puntuación será mediante la siguiente fórmula, teniéndose en cuenta la oferta presentada correspondiente al precio anual del contrato

Vo=(Vim/Vio) x 51
Donde Vo= Valoración oferta en cuestión
Vim=Importe menor ofertado (El menor de Vio)
Vio=Importe de la oferta en cuestión

En caso de ofertas incursas en valores anormales o desproporcionados se seguirá el procedimiento previsto en el art.149 de la LCSP, aplicándose las causas de rechazo mencionadas. De conformidad al citado art. 149 se considera que incurre en baja anormal aquellas ofertas que se encuentren un 16% por debajo del precio máximo de licitación fijado.
También se excluirán las ofertas que incumplan la obligación de aplicación del CONVENIO COLECTIVO DE INTERVENCIÓN SOCIAL DE GIPUZKOA en cuanto a las tablas y condiciones salariales correspondientes a la categoría profesional del personal que sea adscrito al servicio, prevista en los pliegos.

10.2 CRITERIOS NO EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULAS: PUNTUACIÓN MÁXIMA 49 PUNTOS

Conforme al artículo 146.3 de la LCSP,

146.3 artikuluaren arabera, balorazio orokorrerako onartuak izateko beharrezkoa izango da formula bidez kuantifikatzekoak ez diren irizpideetan, enpresa lizitatzaileek % 50eko gutxieneko muga lortzea balio-iritzi baten mende dauden eta formula bidez ebaluatzekoak ez diren irizpideen multzoan. Hala, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo ditu 24,5 puntutara iristen ez diren eskaintzak.

para ser admitidos a la valoración global, se exigirá que, en los criterios no cuantificable mediante fórmulas, las empresas licitadoras alcancen un umbral mínimo del 50% de la puntuación en el conjunto de los criterios sometidos a un juicio de valor y no evaluables mediante fórmulas, de forma que la Mesa de Contratación rechazará las ofertas cuya puntuación no alcance lo siguiente: 24,5 puntos.

Atal horren garapenak DIN A4 formatuko 30 orri hartuko ditu gehienez. 30. orrialdetik aurrerako edukia ez da baloratuko. Ez dira zenbatuko eskaintza ulertzen laguntzeko diren azal eta aurkibideak.

El desarrollo de este apartado abarcará como máximo 30 folios de formato DIN A4. No se valorará el contenido que exceda de la página 30. No se contabilizarán las portadas ni los índices que faciliten la comprensión de la oferta.

Puntu honetan atal hauek hartuko dira kontuan, besteak beste:

En este punto se tendrán en cuenta, entre otros, los siguientes apartados:

A.- Oinarritze teorikoa eta bi proiektuen helburuak (gehienez 8 puntu)

A.- Fundamentación teórica y objetivos de los 2 proyectos (máximo 8 puntos)

1.- Proiektuen Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistemarekiko kokapena (puntu1).
2.- Marko teorikoa, helburu zehatzak eta proposatzen diren ekimenak era egokian erlazionatzea (puntu 1).
3.- Proiektu osoan genero ikuspegia sartzea, hau da,bai justifikazioan, bai helburuetan, jardueretan, metodologian eta ebaluazio adierazleetan (2 puntu).
4.- Eskaintza bakoitzeko zuzeneko arretan jarduera arlo bakoitza nola landuko den zehaztea (aisia hezitzaile, parte hartzea, sorkuntza, informazioa, orientazioa, bide laguntza) (2 puntu).

1.- Adecuación de los Proyectos al Sistema de Promoción Infantil y Juvenil de Gipuzkoa (1 punto).
2.- Correspondencia entre marco teórico, objetivos e iniciativas propuestas (1 punto).
3.- Introducción en el proyecto de la perspectiva de género, esto es, que aparezca recogida en la justificación, en los objetivos, en las actividades, metodología y en los indicadores de evaluación (2 puntos).
4.- Concreción del desarrollo de cada ámbito de actuación en la atención directa de cada oferta (información, orientación, acompañamiento, ocio educativo, canales de participación y creacion) (2 puntos).

B.- Lan-metodologia (gehienez 25 puntu).

B.- Metodología de trabajo (máximo 25 puntos).

1.- Eskaintza bakoitzaren planifikazioa, helburuak, ekintzak eta gauzatzeko kronograma zehatzarekin. Guztia ebaluatzeko proposamena ere zehaztuta. (12 puntu).
2.- Zeharkako lerroak nola jorratuko diren azaltzea, eta konkretuki aniztasuna eta

1.- Planteamiento concreto de planificación de cada servicio, definiendo objetivos, actividades y cronograma concretos ara conseguirlos. Propuesta concreta de evaluación de todo ello. (12 puntos)
2.- Exposición del modo de desarrollo de las líneas transversales, y desarrollando

integrazioa Ludotekan jorratzeko proposamen zehatzak. (8 puntu).
3.- Zerbitzu hauen erabiltzaile direnen parte hartzea, eskaintzan eta antolaketan (2 puntu).
4.- Erabiltzaileen integrazio eta jarraipenerako proposamenak, kualitatibo zein kuantitatiboki. Datuen kudeaketarako eta hobekuntzarako proposamenak. (3 puntu).

concretamente propuestas para trabajar la diversidad y la integración en la Ludoteka (8 puntos).
3.- Participación de las personas usuarias de estos servicios en la oferta y en la organización (2 puntos).
4.- Propuestas de seguimiento e integración de las personas usuarias, a nivel cuantitativo y cualitativo. Propuestas para la gestión de estos datos, así como de mejora. (3 puntu).

C.- Proposamena zerbitzu hauen eta udalerriaren errealitatera egokitzea (gehienez 16 puntu).

C.- Adaptación de la propuesta a la realidad de estos servicios y del propio municipio (máximo 16 puntos).

1.- Herriaren dinamika eta jendarte bizitza ezagutzea. Eragileen deskribapena egitea eta haur eta nerabeen argazkia azaltzea. Egoera horren aldizkako informazioa nola eguneratuko duten azaltzea. (2 puntu).

1.- Conocimiento de la vida social y la dinámica del municipio. Descripción de los agentes sociales y exponer la realidad de los niños y las niñas y adolescentes. Explicar cómo se va a actualizar la información periódica de esa situación. (2 puntos).

2.- Oñatiko hainbat gizarte-eragile ezberdinekin sarean lan egiteko proposamen zehatzak, udalerri-mailako ekimenetan esku hartzekoak, eta, bereziki, adin-tarte horri zuzendutako beste udal-zerbitzuekin. Halaber, guztiekin koordinazio-maila ezberdinen planteamendu egokia eta zehatza egitea (5 puntu).

2.- Propuestas concretas de trabajo en red con los diversos agentes sociales de Oñati, de intervención en iniciativas a nivel de municipio, y especialmente con los otros servicios municipales dirigidos a esta franja de edad. Así como planteamiento adecuado y concreto de los distintos niveles de coordinación con todos ellos (5 puntos).

3.- Zerbitzuentzako proposatutako komunikazio plana (9 puntu).

3.- Plan de comunicación propuesto para estos servicios. (9 puntu).

Ikasturtean zehar oinarri izango den komunikazio plan zirriborroa landu beharko da. Hartan, honako hauek agertu beharko dira, besteak beste:
- Zerbitzuari dagozkion helburuak komunikatiboki lantzeko erabiliko diren bideak.
- Egunero ekintzak komunikatzeko erabiliko diren bideak.
- Aldian aldiko ekintzak iragartzeko erabiliko diren bideak eta horietako bakoitzak jarraituko lukeen kronograma (iragarpena zenbat egun lehenago egingo den, zenbat aldiz iragarriko den...).
- Aldian aldiko ekintzak komunikatzeko

Habrá que elaborar un plan de comunicación borrador que sirva de base a lo largo del curso. En el mismo deberán figurar, entre otros:
- Vías que se utilizarán para trabajar comunicativamente los objetivos del servicio.
- Canales de comunicación diaria de las acciones.
- Los canales que se utilizarán para anunciar las acciones periódicas y el cronograma que seguiría cada una de ellas (con cuántos días de antelación, cuántas veces se anunciará...).

erabiliko diren bideak definitzea.
- Kartelen edo erabiliko liratekeen bestelako euskarrien adibide bana landu beharko da.
- Oñatiko Udalaren haur eta gazteria departamentuak euskarri bat eskatuz gero, jarraituko litzatekeen prozesua urratsez urrats, haren kronogramarekin.
- Urte osoko komunikazio planaren kronograma.

Esleipendun suertatzen den lizitatzaileak egindako eskaintza, bere osotasunean, kontratuaren edukira sartuko da, eta plegu honekiko hobekuntza suposatzen duen guztia, nahitaez bete beharrekoa izango da.

- Definición de los canales de comunicación que se usaran para la difusión de acciones periódicas.
- Se presentarán ejemplos de carteles u otros soportes que se utilizarían.
- Si el departamento de infancia y juventud del Ayuntamiento de Oñati solicitase un soporte, definir el proceso que se seguiría paso a paso, con su cronograma.
- Cronograma del plan de comunicación de todo el año.

La totalidad de la oferta del licitador que resulte adjudicatario se incorporará al contenido del contrato, y será de obligado cumplimiento a todos los efectos en lo que mejore lo dispuesto en este pliego.

11. ESKAINTZEN AURKEZPENA

Lizitazio hau Udalaren kontratatzaile-profilean argitaratuko da, zeina Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Publikoaren Plataforman baitago
Honako helbide honen bidez sartu ahal izango da Udalaren kontratatzaile-profilean: www.onati.eus. Toki horretan bertan eskuratu ahal izango dira klausula-agiriak eta dokumentazio osagarria.

Kontratazio honen espedientea, bai eta horrekin batera doan dokumentazio teknikoa ere, udaletxeko Herritarren Arreta Zerbitzuan aztertu ahal izango da, bulegoak jendearentzat irekita dauden ordutegian, kontratuaren iragarkia Oñatiko Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita egun baliodun guztietan, harik eta eskaintzak aurkezteko epea bukatzen den arte.
Era Berean, pleguak eta dokumentazio osagarria eskuratzeko ere bertan egin ahalko da.

Kontratazio unitatearekin harremanetan jartzeko, helbide honetara joan:

“OÑATIKO UDALA, Foruen Enparantza 1,

11. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

La presente licitación será anunciada en el perfil de contratante de este Ayuntamiento, alojado en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.
El acceso al perfil de contratante de este Ayuntamiento se podrá llevar a cabo a través de la siguiente dirección: www.onati.eus. En este mismo lugar se podrá tener acceso a los pliegos y a la documentación complementaria.

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en el Servicio de Atención Ciudadana de este Ayuntamiento en horario de apertura al público de las oficinas, todos los días hábiles a partir del día siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de licitación en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Oñati y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.
Asimismo, el acceso a los pliegos y a la documentación complementaria, en su caso, podrá realizarse a través del mismo.

Para contactar con la Unidad de Contratación, dirigirse a:

“AYUNTAMENTO DE OÑATI, Foruen

20560 OÑATI. Erreferentzia: - OÑATIKO HAURRENTZAKO HAINBAT ZERBITZUREN KONTRATAZIOA -", fax (943 783069) edo posta elektroniko bidez (madinabeitia@onati.eus) .

Lizitatzaileek informazio gehigarria eskatzen badute klausula-agiriei edo dokumentazio osagarriari buruz, jasotzeko ezarritako muga-eguna baino sei egun lehenago emango zaie informazio gehigarri hori beranduenez, baldin eta gutxienez proposamenak jasotzeko muga-eguna baino 12 egun lehenago egin badira eskariak.

SPKLren 136.2 eta 136.3 artikuluetan xedatutakoaren arabera, klausula-agiriei edo dokumentazio osagarriari buruzko informazio gehigarria aipatutako epeetan entregatzerik izan ez bada, edo eskaintzak egiteko aldez aurretik lanen tokian bertan bisita egin behar bada edo klausula-agiriari erantsitako dokumentazioa in situ kontsultatu behar bada, eskaintzak jasotzeko epea luzatu egingo da, ukitutako hautagaiek eskaintzak egiteko behar duten informazio guztia jasotzeko egokitzat jotzen den adina.

Eskaintzak aurretik adierazitako lekuan eta ordutegian aurkeztuko dira, iragarkia Oñatiko Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita HAMABOST EGUN NATURALEKO epean, eta azkenen eguneko 14:00ak arte. Baldin eta epearen azkeneko eguna larunbata, igandea edo jaieguna bada, hurrengo egun baliodunera arte luzatuko da epea.

Eskaintzak Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetako batean idatzita aurkeztu beharko dira.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du. Bakarrik aurkeztu bada gainera, ezingo du beste batzuekin aldi baterako enpresa-elkartea eratuta beste eskaintzarik aurkeztu, ezta aldi baterako enpresa-elkarte batean baino

enparantza 1, 20560 OÑATI. Referencia: - CONTRATACIÓN PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO PARA NIÑOS Y NIÑAS DE OÑATI mediante fax (943 783069) o correo electrónico (madinabeitia@onati.eus).

La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos 12 días antes del vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 136.2 y 3 de la LCSP, cuando la información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria no haya podido ser facilitada en los plazos indicados, así como cuando las ofertas solamente puedan realizarse después de una visita sobre el terreno o previa consulta in situ de la documentación adjunta al pliego, el plazo para la recepción de ofertas se prorrogará el tiempo que se considere conveniente para que los candidatos afectados puedan tener conocimiento de toda la información necesaria para formular las ofertas.

Las proposiciones se presentarán en el lugar y horario indicados durante el plazo de QUINCE DÍAS NATURALES, contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Oñati, y hasta las 14:00 horas del último día. En el supuesto de que el último día del plazo coincidiera en sábado, domingo o festivo, se trasladará al día siguiente hábil.

Las proposiciones deberán presentarse redactadas en cualquiera de los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Cada licitadora no podrá presentar más de una proposición. Además, no se podrá presentar ninguna propuesta en unión temporal con otros si se ha efectuado

gehiagotan agertu ere.

Lizitatzaileek agiriei edo, egonez gero, dokumentazio osagarriari buruzko informazio gehigarria eskatzen badute, informazio hori eskaintzak jasotzeko jarritako epe-mugaren aurreko sei egunen barruan emango zaie, baldin eskaera hori eskaintzak jasotzeko aurrez adierazitako epea bukatu baino gutxienez zortzi egun lehenago egiten badute.

Epea igaro ondoren aurkeztutako proposamenik ez da onartuko, nahiz eta epea amaitu aurretik postetxean aurkeztu zirela egiaztatu, non eta postaz bidali zen egunean bertan eskaintza bidali zen data egiaztatzen duen telex, fax, telegrama edo mezu elektronikoa bidaltzen ez bazaio kontratazio organoari. Eta, adierazitako egunetik hamar egun natural igarotzen badira proposamena jaso gabe, proposamena ez da inolaz ere onartuko.

Proposamenek administrazio-klausula partikularren agiri honetan ezarritakoa bete beharko dute. Proposamena aurkezteak berekin dakar lizitatzaileak baldintzarik gabe onartzea klausula edo betekizun horiek, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe, eta kontratazio-mahaiari eta kontratazio-organoari baimena ematea Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko datuak kontsultatzeko.
Lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu. Halaber, ezin izango du beste aldi baterako enpresa-elkarte baten bidez inolako proposamenik aurkeztu, baldin eta aurretik bakarka aurkeztu badu, ezta aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan egon ere. Arau horiek hautsiz gero, ez da onartuko lizitatzaile horrek izenpetutako proposamenik.

Lizitatzaileek konfidentzial izenda dezakete eskaintzak egitean berek emandako informazioaren parte bat, informazio publikoa eskuratzeari buruz indarrean

individualmente, o figurar en más de una unión temporal.

La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos ocho días antes del vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

Las proposiciones presentadas con posterioridad al plazo fijado para su recepción no serán admitidas aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al órgano de Contratación por télex, fax, telegrama o correo electrónico la justificación de la fecha de remisión de la oferta en el mismo día que se envió por correo. Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

Las proposiciones deberán ajustarse a lo previsto en este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, y su presentación supone, por parte del licitador, la aceptación incondicionada de dichas cláusulas o condiciones, sin salvedad ni reserva alguna, así como la autorización a la Mesa y al Órgano de Contratación para consultar los datos obrantes en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.

Cada licitadora no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir propuesta alguna en unión temporal de empresas si lo ha hecho individualmente, ni figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones suscritas por el licitador.

Sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación vigente en materia de acceso a la información pública y de las disposiciones de la LCSP relativas a la

dagoen legeriak xedatutakoa eta SPKLn adjudikazioaren publizitateari buruz eta hautagaiei nahiz lizitatzaileei eman behar zaien informazioari buruz dauden xedapenak gorabehera; bereziki, hori egin ahal izango dute beren sekretu tekniko edo komertzialei eta haien alderdi konfidentzialei dagokienez. Udalak ezin izango du informazio hori zabaldu lizitatzailearen baimenik gabe.

publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a las personas candidatas y a las licitadoras, estos podrán designar, como confidencial, parte de la información facilitada por ellos al formular las ofertas, en especial la relativa a secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales. El Ayuntamiento no podrá divulgar esta información sin consentimiento de la respectiva licitadora.

Ondorio horietarako, lizitatzaileek gutun-azal bakoitzean zerrenda bat sartu beharko dute izaera hori eman dioten dokumentazioarekin, kontuan hartuta konfidentzialtasunaren hedadurak ezin diola bere proposamen osoari eragin, eta argi eta garbi adierazi beharko dute zein dokumentu diren, beren ustez, konfidentzialak, sekretu tekniko edo komertzialei eragiten dietelako, eta zirkunstantzia hori argi eta garbi islatu beharko dute dokumentuan bertan, gaininprimatuta, orri bazterrean idatzita edo beste edozein modutan.

A estos efectos los licitadores deberán incorporar en cada uno de los sobres una relación con la documentación a la que hayan dado ese carácter, tomando en consideración que la extensión de la confidencialidad no puede afectar a toda su propuesta, debiendo indicar claramente qué documentos son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales, por afectar a secretos técnicos o comerciales, y reflejando claramente dicha circunstancia sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma en el propio documento

Adjudikaziodunak isilpean gorde beharko du kontratua exekutatzean eskuratzen duen informazioa, baldin eta, bere izaeragatik, konfidentzialtzat jo behar bada pertsonen eta ondasunen segurtasunari eragiten diolako edo horrekin zerikusia duelako.

La adjudicataria deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal por afectar o tener implicaciones directas en cuestiones de seguridad de las personas y bienes

Enpresa lizitatzaileek hiru gutun-azal aurkeztuko dituzte itxita (A, B eta C). Gutun-azal bakoitzean honako hau idatziko da: “PROZEDURA IREKI BIDEZKO KONTRATAZIO HONETAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA: OÑATIKO UDALEKO HAURREN ZERBITZUA KUDEATZEKO“

Quienes liciten deberán presentar tres sobres cerrados (A, B y C) en cada uno de los cuales figurará la inscripción “PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DE: LA GESTIÓN DEL SERVICIO PARA NIÑOS Y NIÑAS DE OÑATI”

Gutun-azal bakoitzean enpresaren izena eta proposamena izenpetzen duenaren izen-abizenak jarriko dira, zeren izatez izenpetzen duen zehaztuz. Hiru gutun-azalak izenpetuta egongo dira.

En cada sobre se indicará la denominación de la entidad nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los sobres también firmados.

“A” gutun-azalaren azpititulua hau izango da: “KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA”. Hona hemen “A” gutun-azalean aurkeztu beharreko agiriak:

El sobre “A” se subtitulará “CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR” y esta es la documentación que deberá contenter el mismo:

a)Lizitatzailearen erantzukizunpeko

adierazpena (DEUC). I eranskina

Adierazpen honetan lizitatzaileak Administrazioarekin kontratatzeko legeak ezartzen dituen baldintza guztiak betetzen dituela esango du, eta baita baldintza-agiri honetan kontratua lortu ahal izateko betebeharrak, eta bereziki
11 klausulan. Adierazpena Europako Kontratazio Agiri Bakarraren (EKAB) arabera egingo da. Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB) enpresa interesdunaren adierazpen formal eta eguneratua da. Dokumentu hori urtarrilaren 5eko 2016/7 (EB) Erregelamenduaren bidez onartu da (https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd

Europako Kontratazio Agiri Bakarraren (EKAB) formulario normalizatuaren "informazio orokorra" izeneko atalaren barruan, II. zatiko a ataleko bosgarren galderan ezarritakoarekin bat etorriz, baimendutako operadore ekonomikoen zerrenda ofizial batean inskribatuta dauden enpresek, inprimakiaren zati bakoitzean, "Zerrenda ofizial" horietan inskribatuta ez dauden datuak eta informazioak soilik eman beharko dituzte.

Espainian, enpresak ez daude behartuta Lizitatzaileen Erregistro Ofizialean eguneratuta dauden datuak ematera, dela Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean (ROLECE) inskribatuta daudenak, dela maila autonomikoan baliokidea dena –EAEren kasuan, Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Erregistroa–, SPKLren 341.3 artikuluan aurreikusitako irismenarekin, baldin eta enpresek Europako Kontratazio Agiri Bakarraren (EKAB) formulario normalizatuan beharrezko informazioa jasotzen badute kontratazio-organoak dagokion sarbidea egin ahal izateko (Interneteko helbidea, identifikazio-datu guztiak eta, hala badagokio, beharrezko adostasun-adierazpena -Ikusi beste instrukzio batzuen zatia-) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren otsailaren 26ko 2014/24/EB Zuzentarauaren 59.1 artikulua aplikatuz, eta horrekin bat etorriz. Ondorio horietarako, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpena kontsultatu ahal izango da, Kontratazio Publikoaren Zuzentarau berrian aurreikusitako Europako Kontratazio Agiri Bakarraren (EKAB) erabilerari buruzko Administrazio Kontratazioaren Aholku

a) Declaración responsable del licitador (DEUC) Anexo I

En esta declaración el licitador indicará que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración, así como los requisitos para acceder al contrato establecidos en este pliego y, en particular, en las cláusulas 11 del mismo. La declaración se ajustará al formulario del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC). El Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), consiste en una declaración formal y actualizada de la empresa interesada. Esta documento ha sido aprobado a través del Reglamento (UE) nº 2016/7, de 5 de enero (https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd

De conformidad con lo establecido en la Parte II, Sección A, quinta pregunta, dentro del apartado titulado “información general”, del formulario normalizado del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), las empresas que figuren inscritas en una “lista oficial de operadores económicos autorizados”, sólo deberán facilitar en cada parte del formulario aquellos datos e informaciones que, en su caso concreto, no estén inscritos en estas “listas oficiales”.

En España, las empresas no estarán obligadas a facilitar aquellos datos que ya figuren inscritos de manera actualizada en el Registro Oficial de Licitadores que corresponda, ya sea el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado (ROLECE) o el equivalente a nivel autonómico -en el caso de la Comunidad Autónoma del País Vasco, el Registro de Contratación de la Comunidad Autónoma del País Vasco-, con el alcance previsto por el artículo 341.3 de la LCSP, siempre y cuando las empresas incluyan en el formulario normalizado del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC) la información necesaria para que el Órgano de Contratación pueda realizar el acceso correspondiente (dirección de Internet, todos los datos de identificación y, en su caso, la necesaria declaración de consentimiento -ver lo indicado en la Parte OTRAS INSTRUCCIONES-), por aplicación del artículo 59.1, penúltimo párrafo de la Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero, y

Batzordearen gomendioa argitaratzen duena, ROLECEko informazioa egiaztatzeko.

Enpresa ROLECEn edo erregistro autonomiko baliokidean inskribatuta badago, enpresa lizitatzaileak ziurtatu beharko du zein datu dauden inskribatuta eta eguneratuta erregistro horietan, eta zeintzuk ez dauden inskribatuta edo ez dauden eguneratuta. (VII. Eranskina)

Naziokoak ez diren baina Europar Batasuneko estatu kideetatik datozen enpresei dagokienez, bai kontratazio-organoak bai enpresa interesdunek e-Certis lerroko ziurtagiriak gordailutu ahal izango dituzte, eta bertan honako hau jasoko da: lizitazio publiko batean sartzeko aurretiko baldintzak betetzen dituztela frogatzeko, estatu bakoitzean enpresa interesdunek erabil ditzaketen dokumentuen eta ziurtagirien zerrenda osoa eta eguneratua. Lizitatzaileen edo beste mota bateko erregistroen eta ziurtagiri horiek ematen dituzten datu-baseen zerrenda.

Nolanahi ere, kontratazio-organoak edo mahaiak prozedura ondo amaituko dela bermatzeko, edozein momentutan, esleipen-proposamena eman aurretik lizitatzaileei eskatu ahal izango die, kontratuaren esleipenduna izateko plegu honetako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzen duten agiriak aurkezteko

c) Aldi Baterako Enpresa-Elkartea (ABEE) osatzen duen operadore ekonomikoen kasuan, kide bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du I eranskina. Era berean, kontratuaren esleipendun izanez gero ABEE formalki eratzeko konpromisoa aurkeztu beharko dute, eta ABEEa osatzen dutenen izenak, inguruabarrak eta partaidetza zehaztu beharko dituzte IV. Eranskina

d) SKPLaren 75. artikuluak xedatzen duenarekin bat, lizitatzaileak beste erakunde batzuetako kaudimena eta bitartekoak oinarritzat hartzen baditu, horietako bakoitzak, baita, aurkeztu beharko du erantzukizunpeko adierazpena V. eranskina

Legean eta baldintza-agiri honetan eskatzen diren nortasun-, gaitasun- eta

en coherencia con ello, lo establecido en la parte VI del formulario. A estos efectos, se podrá consultar la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General de Patrimonio del Estado, por la que se publica la recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC) previsto en la nueva Directiva de contratación pública, al objeto de comprobar la información contenida en el ROLECE.

Para el caso de que la empresa se encuentre inscrita en el ROLECE o Registro Autonómico equivalente, la empresa licitadora deberá asegurarse de que datos se encuentran inscritos y actualizados en dichos Registros y cuales no están inscritos o estándolo no están actualizados. (Anexo VII)

En lo que respecta a empresas no nacionales procedentes de Estados Miembros de la Unión Europea, tanto el Órgano de Contratación como las empresas interesadas tienen a su disposición el depósito de certificados en línea e-Certis en el cual consta: una lista completa y actualizada de los documentos y certificados que en cada Estado son susceptible de ser utilizados por las empresas interesadas como medio de prueba del cumplimiento de los requisitos previos de acceso a una licitación pública, así como una lista de los registros de licitadores o de otro tipo y de las bases de datos que expiden estos certificados y documentos.

No obstante, el Órgano o la Mesa de Contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar, en cualquier momento anterior a la adjudicación, que los licitadores aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones referidas en este pliego para ser adjudicatario del contrato.

c) En el caso de operadores económicos que concurran en unión temporal de empresas (UTE), cada uno de los integrantes deberá aportar su propia Declaración responsable (Anexo I). Igualmente, deberán aportar el compromiso de constituir formalmente la UTE caso de resultar adjudicatarios del contrato, y deberán especificar los nombres, circunstancias y participación de cada uno de ellos en dicha UTE. Anexo IV

kaudimenbetekizunak betetzen diren ala ez proposamenak aurkezteko epe-amaierakoa izango da.

“B” gutun-azalaren azpititulua hau izango da: “ESKAINTZA TEKNIKOA“. Hona hemen “B” gutun-azalean aurkeztu beharreko agiriak: Plegu hauetako 10.2. klausulan adierazitako esleipen- irizpideak betetzen direla egiaztatzeko agiriak.

Plegu hauetan adierazitako esleipen-irizpideen arabera, eskaintzaren puntuak baloratzeko beharrezko iruditzen zaion dokumentazio guztia sartuko du lizitatzaileak.

Gutun-azal horretan ez da inondik ere sartuko ez proposamen ekonomikoa ez eta automatikoki kuantifikatu daitezkeen esleipen-irizpideei buruzko beste daturik ere; horiek guztiak “C” gutun-azalean sartuko dira. Datu horietako edozein “B” gutun-azalean sartuz gero, eskaintza bertan behera utziko litzateke.

Gehituko dira VIII eranskina exekuzio baldintza bereziei buruzkoa eta bere kasuan, IX. Eranskina, isilpeko informazioari buruzkoa.

“C” gutun-azalaren azpititulua hau izango da: “PROPOSAMEN EKONOMIKOA“. Hona hemen “C” gutun-azalean aurkeztu beharreko agiriak:

Kopuruetan edo portzentajeetan baloratzekoa den irizpideari buruzko eskaintza ekonomikoa sartuko da, hain zuzen, plegu honetako 10.1. atalean adierazitakoa. Plegu hauen II eranskineko ereduaren araberako eskaintza ekonomikoa aurkeztuko da.

Lizitatzaileek eskaintza ekonomikoarekin batera, eskaintzaren desglosea aurkeztu beharko du ondorengo atalen baitan:

- Giza baliabide guztien eta bakoitzeko kostu desglosatua

d) En los casos en que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 75 de la LCSP, el licitador se base en la solvencia y medios de otras entidades, cada una de ellas también deberá presentar una Declaración responsable. Anexo V

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de personalidad, capacidad y solvencia exigidos en la Ley y en este pliego será el de finalización delplazo de presentación de las proposiciones

El sobre “B” se subtitulará “OFERTA TÉCNICA y contendrá los siguientes documentos: Documentos que acrediten el cumplimiento de los criterios de adjudicación, señalados en la cláusula 10.2 de este pliego

Se incluirá toda la documentación que la empresa licitadora considere necesaria para valorar los distintos aspectos de la oferta según los criterios de adjudicación citados en este pliego.

En ningún caso deben incluirse en el presente sobre, ni la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deben incluirse en el sobre “C”. La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre “B” dara lugar al rechazo de la oferta presentada.

Se añadirán los anexos VIII sobre el cumplimiento de las condiciones especiales de ejecución y en su caso al anexo IX sobre la confidencialidad.

El sobre “C” se subtitulará “PROPOSICIÓN ECONÓMICA” y contendrá los siguientes documentos:

Se incluirá la proposición económica relativa al criterio valorable en cifras o porcentajes al que se refiere el apartado 10.1. de este pliego. La proposición se ajustará al modelo establecido en el anexo

- Gastu orokorrak
- Etekin industriala (hala badagokio)
- Dagokion BEZ (hala badagokio)

Eskaintzaren desglose hau ez da baloratuko, soilik, zerbitzu kontratu honen gastuen jarraipena egitea izango du helburu. Desglose hau kontratuaren exekuzioaren gastuen kontrolerako erabiliko da eta lizitatzaileak aurkeztutako desglose honi lotuta geratuko dira.

Gainera kasua balitz gehituko da VI.eranskina azpikontratazioari buruzkoa

Gutun-azal horretan ez da inondik ere sartuko balio-iritzi baten bidez baloratzekoak diren esleipen- irizpideei buruzko daturik (formula bidez ebaluatzeko ez dena); horiek guztiak “B” gutun-azalean sartuko dira. Datu horietako edozein “C” gutun-azalean sartuz gero, agiri horiek ez dira baloratuko. Horrenbestez, automatikoki kuantifikatzekoak diren esleipen-irizpideei dagozkien puntuak soilik emango zaizkie.

12. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia presidenteak, idazkariak eta gutxienez beste lau kidek osatuko dute; Kontratazio Organoak izendatutakoak izan behar dute guztiek. Nahitaezkoa da, kideen artean, bat Kontratazio Organoaren aholkularitza juridikoaz arduratu den funtzionario bat izatea, eta beste bat kontu-hartzailea izatea, eta bi horietakoren bat falta bada, organoaren aholkularitza juridiko edota aurrekontu eta diru-kontuen kontrol-zereginak esleituta dituen norbait izango da haren lekua hartuko duena.

Kontratazio Organoan lanean aritu den funtzionario bat izango da idazkaria. Funtzionario bat izendatu ezin denean, Kontratazio Organoaren barneko beste mota bateko kideren bat izendatuko da.
Kontratazio Mahaiko kideak behin betiko izenda daitezke zeregin horretarako, edo kontratu bakoitza esleitzeko orduan ere izenda daitezke kideak.

II del presente Pliego.

Los licitadores añadirán el correspondiente desglose a la oferta económica, considerando los siguientes apartados:

- Coste desglosado de todos y cada uno de los recursos humanos.
- Gastos generales
- Beneficio industrial (en su caso)
- IVA correspondiente (en su caso)

El desglose de la oferta no será valorado y únicamente será utilizado para el seguimiento de los gastos derivados del contrato de servicio y control de los gastos de la ejecución del contrato, quedando el licitador sujeto al desglose presentado.

Ademas y si procediese se añadira el VI anexo sobre la subcontratación.

En ningún caso deben incluirse en el presente sobre datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor (no evaluable mediante fórmula) y que deberán incluirse en el sobre “B”. La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre “C” supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se les asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

12. MESA DE CONTRATACIÓN

La mesa de contratación estará compuesta por un/a Presidente/a, un/a Secretario/a y, al menos, cuatro vocales, designados/as por el órgano de contratación. Entre las/os vocales deberá figurar obligatoriamente un/a funcionario/a que tenga encomendado el asesoramiento jurídico del órgano de contratación y un/a Interventor/a o, a falta de cualquiera de éstos, quien tenga atribuidas las funciones correspondientes al asesoramiento jurídico o al control económico-presupuestario del órgano.

Mahaiaren osaketa dagokion Kontratazio Organoaren kontratariaren profilean argitaratuko da, Testu Bateratuaren 146. artikuluan adierazten den dokumentazioa sailkatzeko bilera egin baino 7 egun lehenago gutxienez.

Mahaiak egiten dituen bileretan parte har dezakete, beharrezkoa irudituz gero, bai funtzionarioek, bai eta aholkulari espezializatuek ere, betiere, landuko diren gaiak kontuan hartuta; parte-hartzaile horiek hitza izango dute, baina ez botorik.

Idazkariak izan ezik (hitza izango du honek), gainerako guztiek hitza eta botoa izango dute.

Osatzen den Kontratazio Mahaiak balio osoa izan dezan, nahitaezkoa da bertako kideen gehiengo absolutua izatea, edota gutxienez, bertan izan beharko dute presidenteak, idazkariak eta aholkularitza juridikoaren ardura eta organoaren aurrekontu eta diru-kontuen ardura duten bi kidek.

Horrela osatuko da Kontratazio Mahaia:

Presidentea: Izaro Elorza, Oñatiko Alkatea edo bera ordezkatuko duen zinegotzia

Mahaikideak:

.- Iñigo Roldan Catalan, Udal Idazkaria
.-Paskual Elustondo, Udal Kontuhartzailea.
.-Xabier Zabaleta, Euskara Teknikaria.
.- Iñaki Akizu, Hezkuntza Teknikaria

Idazkaria: Jesus Mª Madinabeitia, Administrazio Orokorreko Teknikaria.

13. AGIRIAK SAILKATZEA, ENPRESAK HAUTATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren, kontratazio-mahaia bilduko da, eta epe eta modu egokian jasotako

El/a Secretario/a deberá ser un/a funcionario/a que preste sus servicios en el órgano de contratación. Cuando no sea posible designar un/a funcionario/a, se hará la designación entre las personas de otro tipo de personal que dependa del órgano de contratación. La designación de las y los miembros de la mesa de contratación podrá hacerse con carácter permanente o de manera específica para la adjudicación de cada contrato.
Su composición se publicará en el perfil de contratante del órgano de contratación correspondiente con una antelación mínima de siete días con respecto a la reunión que deba celebrar para la calificación de la documentación referida en el artículo 146 del Texto Refundido.

A las reuniones de la mesa podrán incorporarse el personal funcionario o asesor especializado que resulten necesarios, según la naturaleza de los asuntos a tratar, los cuales actuarán con voz pero sin voto.

Todas las personas que integren la mesa tendrán voz y voto, excepción hecha del/a secretario/a que sólo tendrá voz.

Para la válida constitución de la mesa deberán estar presentes la mayoría absoluta de sus miembros, y, en todo caso, el/a Presidente/a, el/a Secretario/a y dos vocales que tengan atribuidas las funciones correspondientes al asesoramiento jurídico y al control económico-presupuestario del órgano.

La mesa de contratación estará constituida:

Presidente: Izaro Elorza, Alcaldesa de Oñati o concejal/a que le sustituya.

Miembros de la mesa:

.- Iñigo Roldan Catalan (Udal Idazkaria)
.-Paskual Elustondo (Interventor).
.- Xabier Zabaleta, Técnico de Euskara.
.- Iñaki Akizu, Técnico de Educación.

dokumentazioa sailkatuko du (“A” gutun-azala). Hori egiteko Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorreko 81. artikulua eta hurrengoak jarraituko dira.
Aurkeztutako dokumentazioa sailkatu ondoren eta, horrelakorik balego, ikusitako akats edo hutsuneak zuzendu eta gero, mahaiak zehaztu egingo du zein enpresak betetzen dituzten plegu hauetan finkatutako hautaketa-irizpideak, eta espresuki adieraziko du nortzuk izan diren lizitazioan onartuak, baztertuak eta bazterketaren arrazoiak.

Dena dela, eskaintza ekonomikoak jendaurreko egintzan irekitzen direnean irakurriko da guztien aurrean zerrenda hori.
Egintza horretan, onartutako enpresa lizitatzaileen “B” gutun-azala irekiko da (formula bidez ebaluatzekoak ez diren irizpideak), eta gutun-azalean sartutako agirien zerrenda irakurriko da. Ondoren, egintza bukatutzat emango da.

Jarraian, “B” gutun-azaletako edukia udal teknikariei bidaliko zaie, formula bidez ebaluatzekoak ez diren esleipen-irizpideei buruzko txostena egin dezaten. Txosten horrez gain, beste txosten tekniko batzuk ere eskatu ahal izango dira, ebazpen-proposamena egiteko beharrezkoak direla uste izanez gero.

Eskatutako txostenak jaso ondoren Kontratazio-mahaia elkartuko da, jendaurrekoa ez den egintzan, eta txostenak baloratu eta enpresa lizitatzaile bakoitzari emango zaion puntuazioa erabakiko du.

Kontratazio-mahaiak, JENDAURREKO EGINTZAN elkartuta, enpresa lizitatzaile bakoitzak lortutako puntuazioaren emaitza jakinaraziko du. Horrez gain, eskaintza onartuak, baztertuak eta bazterketaren kausa edo arrazoiak zeintzuk izan diren ere adieraziko du. Hori egin ondoren, “C” gutun-azalak ireki (formula bidez ebaluatzeko irizpideak), eta barruan sartuta

Secretario: -Jesus Mª Madinabeitia (Administtrazio Orokorreko teknikaria)

13. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES
Vencido el plazo de presentación de proposiciones, se procederá a clasificar la documentación recibida en tiempo y forma (sobre “A”), procediendo, para ello, como se señala en los artículos 81 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Una vez calificada la documentación presentada, y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, se procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas determinados en este pliego, con pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En todo caso, dicha relación será leída públicamente en el acto de apertura pública de las ofertas económicas.

En el acto no público se procederá a la apertura del sobre “B” (Criterios no cuantificables por fórmula) de las empresas licitadoras admitidas, dando lectura a la relación de los documentos aportados. A continuación, se dará por concluido el acto celebrado.
Posteriormente se remitirá el contenido de los sobres “B” para que el personal técnico municipal emita informe en relación a los criterios de adjudicación no evaluables mediante fórmula, sin perjuicio de poder solicitar cuantos informes técnicos se estimen necesarios a los efectos de formular su propuesta de resolución.

Recibidos los informes solicitados se constituirá la Mesa de Contratación, en acto no público, y valorará los informes y decidirá sobre la puntuación a asignar a cada empresa licitadora.

dauden eskaintza ekonomikoak irakurriko dira.

“C” gutun-azala irekitzeko jendaurreko egintza Oñatiko Udaleko kontratatzailearen profilean adierazitako toki eta egunean izango da.

Kontratazio-mahaiari beharrezko iruditzen bazaio, “C” gutun-azalak udal teknikariei bidaltzea erabaki dezake, haiek azter ditzaten eta formula aritmetikoen bitartez ebaluatzekoak diren irizpideei buruzko txostena egin dezaten.

Gero, Kontratazio-mahaiak kontratuaren esleipen proposamena aurkeztuko dio Alkatetzari.

14. KONTRATUA ESLEITZEA

Eskaintzak ireki eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, gehienez ere, bi hilabeteko epean egingo da kontratuaren esleipena. Epe hori igaro eta oraindik esleipenik egin ez bada, lizitatzaileek eskaintzak erretiratzeko eskubidea izango dute.

Dena den, esleipena nahitaez egin behar da, baldin eta aurkeztutako eskaintzaren batek administrazio baldintzen agirian eskatutako baldintzak betetzen baditu. Kasu horretan lizitazioa ezingo da hutsik laga.

Edonola ere, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 152 artikuluan xedatutakoari jarraiki, kontratazio- organoak, esleipena egin baino lehen, kontratua ez egitea erabaki dezake, herri-onurako arrazoiak direla- eta; edota tramitatutako prozeduran atzera egin dezake, prozedurak akats konponezinak baditu.

Kontratuaren esleipenak beti arrazoitua izan behar du, eta parte hartu dutenei jakinaraziko zaie. Aldi berean, kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean ere argitaratuko da.
Kontratazio-mahaiak egindako

La Mesa de Contratación, reunida en ACTO PÚBLICO, comunicará el resultado de la puntuación obtenida por cada empresa licitadora, e informará sobre las proposiciones admitidas, de las rechazadas y causa o causas de inadmisión, procediéndose a continuación a la apertura del Sobre “C” (Criterios cuantificables por fórmulas) y a la lectura de las ofertas económicas contenidas en las mismas.

El acto público de apertura de los sobres “C” se celebrará en el lugar y fechas indicados en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Oñati.

Si la Mesa de Contratación lo considera necesario acordará la remisión de los sobres “C” para que sean analizados por el personal técnico municipal y emitan informe respecto de los criterios evaluables mediante fórmulas aritméticas.

La Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato a Alcaldía

14. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

La adjudicación del contrato deberá dictarse en el plazo máximo de dos meses a contar desde la apertura de las proposiciones. Transcurrido este plazo sin haberse producido la adjudicación, quienes liciten podrán retirar sus ofertas

La adjudicación deberá dictarse en todo caso, siempre que alguna de las ofertas presentadas reúna los requisitos exigidos en el Pliego de cláusulas, no pudiendo en tal caso declararse desierta la licitación.

No obstante, en los términos previstos en el artículo 152 de la LCSP, el Órgano de Contratación, antes de dictar la adjudicación, podrá renunciar a celebrar el

proposamena ikusita, eskaintza ekonomiko onena egiten duen enpresa lizitatzaileari eskatuko zaio ondorengo zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkez ditzala, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita hamar egun balioduneko epean:

a) Lizitatzaileak bere izenean badihardu: nortasun-agiri nazionala. Beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu: nortasun-agiri nazionala eta notario-ahalorde askietsia.

b) Lizitatzailea pertsona juridikoa izanez gero, eratze edo aldaketa eskritura aurkeztuko du, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatuta, eta identifikazio fiskaleko zenbakia, baldin inskripzioa derrigorrezkoa bada, aplikatu behar zaion merkataritzako legediaren arabera. Hala ez bada, eraketaren, estatutuen edo fundazio-egintzaren eskritura edo agiria aurkeztuko du jarduteko gaitasuna duela frogatzeko. Agiri hori erregistro ofizial egokian inskribaturik egongo da, hala behar denean, eta bertan agertuko dira lizitatzailearen jarduera zuzentzen duten arauak. Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europako Erkidegokoak, lanbide edo merkataritza erregistro bateko inskripzioaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute, beren estatuko legeriak inskribatu beharra ezartzen baldin badie. Edo bestela, zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, aplikatzekoak diren erkidegoko xedapenekin bat etorriz.

c) Indarrean dauden xedapenek agindu bezala, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak kitatuta daudela egiaztatzen duten agiriak.

d) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan (JEZ) alta emanda dagoela egiaztatzea, hain zuzen ere, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean. Horretarako alta aurkeztuko da, baldin aurtengo ekitaldiari badagokio, edo JEZaren azken ordainagiria gainerako kasuetan. Bi kasuetan erantzukizunpeko aitorpena ere aurkeztuko da, adierazteko zerga horren

contrato por razones de interés público, o desistir del procedimiento tramitado, cuando éste adolezca de defectos no subsanables.

La adjudicación del contrato, que en todo caso deberá ser motivada, se notificará quienes hayan licitado y, simultáneamente, se publicará en el perfil del contratante del órgano de contratación.
A la vista de la propuesta de la Mesa de Contratación, se requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación acreditativa de las siguientes circunstancias:

a) Documento Nacional de Identidad si la empresa licitadora actúa en nombre propio. En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad, así como poder bastanteado.

b) Cuando el/la licitador/a sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios/as no españolas de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.
c) Certificaciones acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las

matrikulan ez duela bajarik hartu.

e) Enpresa lizitatzaileak kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala duela ziurtatu beharko du:

e.1.) Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa:

Enpresa lizitatzailearen edo izangaiaren negozioen urteko bolumena, kontratu honen gaiarekin lotutako arloan:

Enpresariaren deklarazioa urteko negozioen bolumena adieraziz, azken hiru urteetako ariketa onenaren inguruan. Beti ere kontratuari dagokion eremuan, eta kontratuaren ustezko urteko balioaren %70 edo gehiagoagatik.

e.2.) Kaudimen teknikoa:

Azkeneko hiru urteetan egindako antzeko zerbitzu nagusien zerrenda: diru-kopurua, datak eta hartzailea —publikoa edo pribatua— adierazita. Egindako zerbitzuak egiaztatzeko, organo eskudunek egindako edo ikus-onetsitako frogagiriak aurkeztuko dira, baldin hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan bada; eta hartzailea pribatua izan bada, horrek egindako ziurtagiri baten bidez edo, ziurtagiri hori eduki ezean, enpresariak egindako aitorpen baten bidez frogatuko da; kasu bakoitzean, agintaritza eskudunak zuzenean emango dio kontratazio-organoari ziurtagiri horien berri.

Enpresa lizitatzaileen proposamenak onartzeko derrigorrez egiaztatu beharko dute azkenengo bi urtetan kontratuarekin loturiko xedea duen lanak egin dituztela, lizitazio prezioaren zenbateko berdinean edota gehiagotan. (86.713,67 € /urteko, beza kanpo).

Lizitatzaileek, euren kaudimenaren egiaztapena osatzeko, konpromisoa hartuko dute Baldintza Teknikoen Agiriko 7. atalean adierazitako giza baliabideak

obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

d) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) Justificantes de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional de la empresa:

e.1.) Solvencia económica y financiera:

Volumen anual de negocios de la empresa licitadora o candidata en el ámbito al que se refiere el contrato:

Declaración del empresario o de la empresaria indicando el volumen anual de negocios, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos, en el ámbito al que se refiera el contrato por importe igual o superior al 70% del valor anual estimado del contrato

e.2.) Solvencia técnica:

Una relación de los principales servicios similares al del objeto del contrato realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos. Los servicios prestados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o, cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario o de la empresaria; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

Las empresas licitadoras deberán acreditar

gutxienez adskribatuko dituztela kontratua burutzeko. Langile horien prestakuntza eta esperientzia egiaztatzeko, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko dituzte, eta baita horietako bakoitzaren lan-bizitzaren agiria ere (originalak edota behar bezala konpultsatuak).

Funtsezko obligazioa izango da adierazitako langile horiek kontratuan adskribatuta egotea. Horregatik, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 76.2 artikuluan aurreikusitakoaren arabera, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko kausa izan daiteke, 211, f) artikuluan adierazitako ondorioetarako.

Azkenik, sexu-delituen ziurtagiria aurkeztu beharko da, 26/2015 Legeak, uztailaren 28koak, haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzen duenak, 13 artikuluan jasotakoarekin bat etorriz; honela dio hitzez hitz: “Adingabeekin ohiko harremana izatea dakarten lanbideetan, ofizioetan eta jardueretan sartzeko eta horietan aritzeko, eskakizuna izango da sexu-askatasun eta sexu-ukigabetasunaren aurkako delituren batengatik —sexu-erasoa eta -abusua, sexu-jazarpena, exhibizionismoa eta sexu-probokazioa, prostituzioa eta sexu-esplotazioa, adingabeak galbidean jartzea eta gizakien salerosketa sartzen dira delitu horietan— sententzia irmoaren bidez zigorrik jaso izana ez izatea. Horretarako, lanbide, ofizio edo jarduera horietara jo nahi duenak egoera hori egiaztatu beharko du eta, horretarako, sexu-delinkuenteen Erregistro Nagusiaren ziurtagiri negatiboa aurkeztu.”

f) Baldintza Teknikoen Agiriko 18.1 atalean adierazitako hizkuntza-baldintzak betetzen direla ziurtatzea.

g) Hainbat enpresarik lizitaziora aldi baterako enpresa-elkartea eratuz jotzen badute, taldekide bakoitzak jarduteko gaitasuna eta kaudimena egiaztatu beharko ditu aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera; esleipendun irteten badira, aldi baterako enpresa-elkartea formalki eratuko dutela adierazten duen konpromisoa ere erantsi beharko da. Era berean, aldi

haber realizado en los últimos dos años trabajos relacionados con el objeto del contrato, por importe mínimo anual del precio de licitación. (86.713,67 €, sin IVA).

Quienes liciten deberán completar la acreditación de su solvencia mediante el compromiso de adscribir a la ejecución del contrato, como mínimo, los medios humanos dispuestos en el apartado 7 del Pliego de Prescripciones, debiendo presentar para ello los correspondientes títulos acreditativos, certificados así como la vida laboral, documentos que deberá presentarse originales o debidamente compulsados.

Este compromiso tendrá carácter de obligación contractual esencial, por lo que al amparo de lo previsto en el artículo 76.2 de la LCSP, su incumplimiento podrá ser considerado causa de resolución del mismo a los efectos señalados en el artículo 211,f).

Por último, deberá presentar el certificado delitos sexuales de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 13 de la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia, que dice literalmente así: “Será requisito para el acceso y ejercicio a las profesiones, oficios y actividades que impliquen contacto habitual con menores, el no haber sido condenado por sentencia firme por algún delito contra la libertad e indemnidad sexual, que incluye la agresión y abuso sexual, acoso sexual, exhibicionismo y provocación sexual, prostitución y explotación sexual y corrupción de menores, así como por trata de seres humanos. A tal efecto, quien pretenda el acceso a tales profesiones, oficios o actividades deberá acreditar esta circunstancia mediante la aportación de una certificación negativa del Registro Central de delincuentes sexuales.»

f) Acreditar el cumplimiento de los requisitos lingüísticos indicados en la

baterako enpresa-elkarteko kide bakoitzak egingo duen lana adieraziko dute proposamenean, bakoitzaren kaudimen-baldintzak egiaztatu eta zehazteko.

h) Atzerriko enpresak badira, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, Espainiako epaitegi edo auzitegien menpe jarriko direla adierazi beharko dute, eta, hala egokituz gero, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo lioketela.

i) Behin betiko bermea jarri izanaren frogagiria.

j) 300.000,00 euroko erantzukizun zibileko aseguru-polizaren kopia ekarri.

Oharra: a), b) eta e) letretan adierazitako zirkunstantziak honela egiaztatu ahal izango dira: Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen Erregistro Ofizialeko ziurtagiri bidez; Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Estatuko Erregistro Ofizialeko ziurtagiri bidez; edo Europako erkidegoko sailkapeneko ziurtagiri bidez, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginak 84. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Kasu horretan, ziurtagiriarekin batera lizitatzailearen zinpeko aitorpena aurkeztu beharko da, azaltzen duena ziurtagiri horretan adierazitako zirkunstantziek ez dutela inolako aldaketarik izan.

Esleipen dataren aurreko urtean Oñatiko Udalak izapidetutako beste kontratazio-espediente baterako A atalean eskatutako dokumentazioa aurkeztu dutenek ez dute berriz aurkeztu beharrik izango, baldin eta agiri horietan aldaketarik egon ez bada. Zirkunstantzia hori erantzukizunezko aitorpenaren bidez agerraraziko dute.

Aurreko hamar eguneko epea bukatu eta hurrengo bost egun baliodunetan egingo da esleipena, betiere lizitatzaileak adierazi

cláusula 18.1 del presente pliego

g) En el caso de que varias empresas acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarias. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

h) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la entidad licitante.

i) Justificante de haber constituido la garantía definitiva

j) Aportar la copia de la póliza de seguro de responsabilidad civil por importe de 300.000,00 euros.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b) y e) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 84 del TRLCSP En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador/a en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

Quienes hubieran presentado la documentación requerida en el apartado A para otro expediente de contratación tramitado por el Ayuntamiento de Oñati,

zaizkion dokumentuak aurkeztu baditu eta behin betiko bermea jarri badu.

Eskakizun horiek zehaztutako epean bete ez direlako, esleipena egin ez bada, beste deialdi bat egin aurretik, esleipena hurrengo lizitatzaileari edo lizitatzaileei esleitzeko aukera du Administrazioak, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera, betiere hala egitea posible bada eta esleipendun berria ados badago. Egoera horretan, hamar egun balioduneko epea irekiko da aipatu berri den guztia burutzeko.

Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 152.2 artikuluan aurreikusten duenari jarraituz, kontratua egiten ez bada, edota esleipenaren aurretik kontratazio-organoak erabakitako prozedura honi uko egiten bazaio, Administrazioak zehaztuko du lizitatzaileei eragindako gastuaren zenbatekoa, aurretik haiekin egon eta justifikazioak entzun ondoren.

Aurkeztutako eskaintzak, bai onartutakoak bai ireki gabe baztertutakoak edo ireki ondoren atzera botatakoak, bere espedientean artxibatuko dira. Kontratua esleitu ondoren errekurtsoak jartzeko epea irekiko da. Epe horretan errekurtsorik jarri ez bada, proposamenarekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura utziko da.

Dokumentazio hori interesdunen eskura jartzen denetik hilabeteko epean (1 hilabete) inork jasotzen ez badu, administrazioak erabaki dezake pertsona edo enpresa lizitatzaileek aurkeztutako dokumentazioa suntsitzea.

Kontratua lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokitzen den agiri administratiboan formalizatu behar da; horretarako Udalaren aurrean aurkeztu behar da.

dentro del año anterior a la fecha de la adjudicación, quedarán exentos/as de la obligación de presentarla nuevamente, siempre que no hubiera modificaciones en la misma y haciendo constar dicha circunstancia mediante declaración responsable.

La adjudicación se realizará dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquél en que expire el plazo de diez días anterior, siempre que la empresa licitadora haya presentado la documentación señalada y constituido la garantía definitiva.

Cuando no proceda la adjudicación por no cumplir éste adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, antes de proceder a una nueva convocatoria la Administración podrá efectuar una nueva adjudicación al licitador/a o licitadores/as siguientes a aquél, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas, siempre que ello fuese posible y que la nueva empresa adjudicataria haya prestado su conformidad, en cuyo caso se concederá a éste un plazo de diez días hábiles para cumplimentar lo señalado anteriormente.
Al amparo de lo previsto en el art. 152.2 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento acordado por el órgano de contratación antes de la adjudicación, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a quienes hayan licitado será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquellos.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los y las interesadas.

Transcurrido el plazo de 1 mes desde que dicha documentación quede a disposición de los y las interesados/as, la

Administrazioaren erruagatik kontratua formalizatu gabe geratzen bada, atzerapenak eragindako kalte- ordainak ordainduko zaizkio enpresa esleipendunari.

15. KONTRATUA FORMALIZATZEA

Lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokitzen den agiri administratiboan formalizatu behar da kontratua, Sektore Publikoko Kontratuen Legeak 153 artikuluan xedatu bezala; horretarako Udalaren aurrean aurkeztu behar da.

III. KONTRATUA BETETZEA

16. KONTRATUAREN ARDURADUNAK

Oñatiko Udaleko Gazteria teknikaria izango da kontratu hau gauzatzearen arduradunak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62. Artikuluan xedatutakoaren arabera.

17. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratua enpresa esleipendunaren gain eta kontura beteko da.

Kontratua betetzeko, plegu honetan jasotako klausulak eta, halakorik balego, espedienteari erantsitako zehaztapen teknikoak jarraituko dira, eta betiere, Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolpean. Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Enpresa esleipendunari edo bere mendeko pertsonei leporatu ahal zaizkien ekintzengatik edo ez- egiteengatik kontratuaren martxa ona arriskuan jartzen denean, Administrazioak kontratuaren martxa ona lortzeko edo berreskuratzeko beharrezkotzat jotzen dituen neurriak

Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las personas o empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

El contrato se formalizará en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, debiendo comparecer en el Ayuntamiento para ello.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables a la Administración, se indemnizará a la empresa adjudicataria de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

15. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

El contrato se formalizará conforme a lo previsto en el artículo 153 de la LCSP en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, debiendo comparecer en el Ayuntamiento para ello.

III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

16. RESPONSABLES DEL CONTRATO

En el presente contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62 de la LCSP se designan como responsable de la ejecución del contrato al Técnico de Infancia y Juventud del Ayuntamiento de Oñati.

17. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa adjudicataria.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la

hartzea agindu dezake.

18. KONTRATUA GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK

18.1. Hizkuntza arloan. Eskubideak eta betebeharrak euskararen erabileran.

1. Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste, Oñatiko Udalean eta Udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko araudia ematen duen Udal Ordenantza.

Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, EAEko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duenak, 18. atalean dio: "18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntz baldintzak berma daitezen."

Kontratuaren xede den prestazioaren berezko ezaugarriek, kontratua ezinbestean euskaraz gauzatzea eskatzen dute eta, ondorioz, zerbitzu hizkuntza euskara izango da. Izan ere zerbitzuaren hartzaileak nerabeak dira eta Oñatin adin horretako herritarrak euskaldunak dira.

2. Kontratuaren zerbitzu hizkuntza: Kontratu honen xede diren prestazioaren berezko ezaugarriak direla-eta kontratuaren zerbitzu hizkuntza euskara izango da, beraz, erabiltzaileekin harremana euskaraz izango da, eta euskaraz izatea sustatuko da.

Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables a la empresa adjudicataria o a personas de ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

18. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

18.1. Materia lingüística. Derechos y obligaciones en el uso del euskera

1. Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros la Ordenanza Municipal sobre las normas para la normalización del uso del euskara en el Ayuntamiento y municipio de Oñati.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece : "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con la persona usuaria y se ejecuten por terceras personas sean prestados a la ciudadanía en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente"

Las características específicas de la prestación objeto del contrato obligan a la empresa adjudicataria a prestar el servicio en euskera, por consiguiente, la lengua de servicio será el euskera. El servicio está dirigido a adolescentes de Oñati y las

3. Hizkuntza gaitasuna: administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez.

Horrela, bada, enpresa esleipendunaren langile guztiek (enpresako ordezkari arduradunak, koordinatzaileak eta hezitzaileek) Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila egiaztatu beharko dute

Kontratua esleitu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonek badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna. Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

Hizkuntza gaitasuna honela egiaztatuko da: zerbitzua eman behar duten pertsonek eskatutako gaitasuna daukatela ziurtatzen duen agiria aurkeztuko dute.

4. Hizkuntza paisaia: errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez edo eta euskaraz egingo dira.

Euskarazko testuen kalitatea ziurtatzeko, zabalpen handiko testuak edota behin eta berriz erabiltzekoak Euskara Departamentura bidaliko dira zuzentzera.

5. Harremana gurasoekin: administrazioak onartutako hizkuntza-irizpideei jarraituz, herritarrekin lehen hitza (telefonoz, erantzungailuan, aurrez aurrekoan, bozgorailutik, bileretan…) euskaraz egingo da.

Modu berean, era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak (inprimakiak, oharrak,

personas de esa edad del municipio son euskaldunes.

2. El idioma de servicio del contrato: Las características específicas de la prestación objeto del contrato obligan a la empresa adjudicataria a prestar el servicio en euskera. Por lo tanto, la relación con las personas usuarias se realizará en euskera, y además se promoverá su uso.

3. Competencia lingüística: ya que se relacionarán tanto con la administración como con las personas usuarias, el personal de la empresa contratada deberá cumplir con los requisitos lingüísticos que debería cumplir la propia administración.

Por lo tanto, y teniendo en cuenta las características del servicio, todo el personal de la empresa adjudicataria (representante de la empresa, coordinador/a y educadores/as) deberán acreditar el nivel de competencia C1 del Marco Europeo de Referencia (EGA o equivalente).

Previa a la adjudicación del contrato, la empresa deberá verificar que las personas encargadas de prestar el servicio poseen la competencia lingüística precisa. Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, deberán acreditar la competencia lingüística precisa.

La competencia lingüística se acreditará de la siguiente forma: las personas que prestarán el servicio presentarán la documentación que acredite la competencia lingüística exigida.

4. Paisaje lingüístico: los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma y/o en euskera.

Con el fin de asegurar la calidad de los textos en euskera, deberán someterse al Departamento de Euskera los textos de amplia difusión o de uso repetitivo.

abisuak, ordutegiak, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak…) euskaraz bidaliko zaizkie guraso euskaldunei eta elebitan euskaldunak ez direnei, euskarari lehentasuna emanez.

Horretarako, Udal Euskara Departamentuaren lankidetzaz baliatu ahal izango du enpresak.

6- Udalarekin harremana: kontratu honen bidez sortzen diren ahozko zein idatzizko komunikazio mota guztiak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsultak...) euskaraz izango dira.

7. Klausula honetako baldintzak kontratuaren funtsezko betebeharrak dira, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako. Hortaz, baldintzak betetzen ez badira, kontratua bertan behera gelditu ahal izango da, lege horren 223.g) artikuluaren arabera.

8. Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62 eta 210. artikuluen arabera, kontratuaren arduradunak ikuskatuko du ea kontratuko hizkuntza-baldintzak betetzen diren, segimendua egingo du, eta horretarako behar diren erabakiak hartuko ditu. Ikuskapena ez da bukaeran bakarrik egingo; aitzitik, jarraitua izango da.

18.2 Enpresa esleipendunaren lan eskubideak eta betebeharrak

1. Kontratuak derrigorrez bete beharko ditu lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan indarrean dauden eta aplikagarri diren legezko, arauzko eta hitzarmenezko xedapenak.

Kontratua indarrean den bitartean, kontratuaren hasierako plantillan aldaketak gertatzen badira (bai erretiro, heriotza, borondatezko baja, kaleratze, aldi baterako ezintasun, ezintasun iraunkor eta abarrengatik, bai zerbitzuaren beharrengatik), baja hori bete aurretik esleipendunak Udalari horren berri emango dio.

5. Relación con las familias: de acuerdo con la normativa lingüística de la administración, la relación verbal se iniciará en euskera, la primera palabra será siempre en euskera (por teléfono, en el contestador, presencialmente, por megafonía, en las reuniones…).

Las notificaciones y comunicaciones como impresos, notas, avisos, horarios, facturas, tickets de venta y otros se enviarán en euskera a las familias euskaldunes, y a quienes no lo sean se les enviarán en bilingüe, priorizando el euskera.

Para ello, la empresa podrá contar con la asesoría del Departamento Municipal de euskera.

6. Relación con la administración: las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración en todos los cometidos objeto del contrato (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas…) se realizarán en euskara.

7. Los requisitos de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos de la LCSP, y su incumplimiento puede motivar la resolución del mismo, de conformidad con el artículo 211. f) de la citada ley.

8. De conformidad con el artículo 62 y 210 de la LCSP, la persona responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento condiciones lingüísticas del contrato, hará seguimiento, adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin. La inspección se realizará no solo a su finalización sino de modo continuado

18.2. Derechos y obligaciones laborales de la empresa adjudicataria

1. El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de

Zehazki, kontratua formalizatu aurretik edo gauzatzen ari dela aldaketaren bat gertatzen bada adierazitako pertsonetan, betebehar berberak betetzen dituzten beste batzuekin ordezkatuko dituzte, baina aldez aurretik beharrezkoa izango da Gazteria Departamentuak horren berri jakitea, egiaztatzea eta baimentzea. Gainera, hori guztia behar bezala jasota geratuko da espedientean.

Esleipendunaren ardura osoa izango da bere zerbitzuan izango dituen langileen kontratazioa eta horien prestakuntza. Oñatiko Udalak ez du inongo harreman juridikorik izango esleipendunarentzat lanean diharduten langileekin, ez agiri hauen xede den kontratua indarrean den bitartean ez kontratua bukatu ondoren ere.

2. Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei zein hitzarmen kolektibo aplikatu zaien adierazi beharko dute lizitatzaileek, esleipena lortzen badute.

Halaber, behin kontratua esleitu eta gero langileei benetan aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz eskatzen zaien informazio guztia ematera behartutako egongo dira.

3. Hitzarmen kolektiboan jasotako soldata gutxienez ordaindu beharko du enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzen den denbora guztian, beti ere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, txikiagoa izan. Horrela, lizitazioan aplikatuko da Esku hartze sozialari buruzko Gipuzkoako II. hitzarmen kolektiboa, hain zuzen ere 2017ko otsailaren 27an GAOn argitaratu (36. zenbakia) eta 2018ko otsailaren 21ean berrikusitakoa (GAO 37. Zenbakia). Era berean, esan behar da lizitatzen diren lanpostuetan aplikatuko den kategoria profesionala gutxienez 2. Kategoria dela hitzarmen kolektibo horretan, soldata zein kotizazio mailan.

seguridad y salud en el trabajo

Durante la vigencia del contrato y siempre que se produzca una variación en la plantilla con que se inicia el mismo, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez, etc. o cualquier otra que se produzca por necesidades del servicio la adjudicataria está obligada a dar cuenta al Ayuntamiento previamente a cubrir la baja causada.

Concretamente, en el caso de que con anterioridad a la formalización del contrato o durante su ejecución se produzca alguna variación en las personas indicadas, deberán sustituirlas por otras que reúnan los requisitos exigidos, previo conocimiento, verificación y autorización al respecto por el Departamento de Juventud dejándose debida constancia de todo ello en el expediente.

Será de cuenta y cargo de la adjudicataria exclusivamente la contratación del personal a su servicio y su formación. El Ayuntamiento de Oñati no tendrá relación jurídica alguna con el personal al servicio de la adjudicataria durante el plazo de vigencia del contrato objeto de este pliego ni al término del mismo.

2. Quienes liciten deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a las personas trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios.

Asimismo, estarán obligados/as a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a las personas trabajadoras.

3. La adjudicataria deberá a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar como mínimo el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel. En este sentido apuntar que analizados los distintos convenios

4. Klausula honetako baldintzak kontratuaren funtsezko betebeharrak dira, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako. Hortaz, baldintzak betetzen ez badira, kontratua bertan behera gelditu ahal izango da, lege horren 221.f) artikuluaren arabera.

5. Kontratuaren esleipendunak kontratuaren indarraldi osoan langileekiko soldata betebeharrak zein Gizarte Segurantzakoak eguneratuak izan beharko ditu.

Kontratistak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Udalak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

18.3.- Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunarekin lotutako baldintza berezia:

Kontratu honetan sartzen dira gizonen eta emakumeen arteko berdintasunarekin lotutako izaera sozialeko betearaziko diren honako baldintza hauek. Betebehar horiek araututa daude: 9/2017 Legearen, Sektore Publikoko Kontratuena, 202.2 artikuluan; 2004/18/EE Zuzentarauaren 24. artikuluan; 3/2007 Lege Organikoaren 33 eta 34 artikuluetan, hala nola otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 20.2 artikuluan.

Eusko Legebiltzarraren otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa, eta martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoak, Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirakoak (martxoaren 1eko 6/2019 Erret dekretuak ezarritako aldaketa), xedatzen dituen printzipioak eta betebeharrak betetzea.

Dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztietan ez dute hizkuntza modu sexistan erabili behar, eta saihestu beharko dute emakumeen eta gizonen edozein irudi ez-estereotipatu, eta sustatuko dituzte berdintasun balioak, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzukidetasuna zein rolen eta genero-identitateen aniztasuna.

existentes el que se adecua a la prestación objeto de licitación en Gipuzkoa es el II Convenio Colectivo de Intervención social de Gipuzkoa, publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 27 de febrero de 2017 (BOG nº 37). Asimismo reseñar que la categoría profesional a la que se adecuaría los puestos licitados, como mínimo, es a la categoría 2 del citado convenio, tanto en el salario como en el nivel de cotización.

4. Los requisitos de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos de la LCSP, y su incumplimiento puede motivar la resolución del mismo, de conformidad con el artículo 211. f) de la citada ley.

5. La adjudicataria del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con su personal trabajador y con la Seguridad Social

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

18.3.- Condición especial de ejecución para la igualdad de mujeres y hombres.

Se incorporan al presente contrato las siguientes condiciones de ejecución de carácter social relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres. Dichas obligaciones están expresamente reguladas en el artículo 202.2 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, el artículo 24 de la Directiva 2004/18/CE, los artículos 33 y 34 de la Ley orgánica 3/2007, así como el artículo 20.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero.

Cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, del Parlamento Vasco, para la Igualdad de Mujeres y Hombres; y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para

Kontratua gauzatzean, enpresa kontratistak edo azpikontratistak emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bermatuko du tratuari, enplegua lortzeari, lanbide-sailkapenari, sustapenari, iraunkortasunari, prestakuntzari, azkentzeari, ordainsariei, lan-kalitateari eta – egonkortasunari, lanaldiaren iraupenari eta antolamenduari dagokienez. Era berean, kontratua gauzatzen den bitartean, enpresa kontratistak edo azpikontratistak betearazpenari atxikitako pertsonen bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa bateragarri egiteko neurriak hartuko ditu.

Halaber, 10 behargin baino gehiago dituzten enpresa kontratistek edo azpikontratistek bermatuko dute sexu-jazarpena eta sexuan oinarritutako jazarpena prebenitzeko neurriak hartuko dituztela kontratua gauzatzeari atxikitako langileei dagokienez.

Kontratua betearazteko behargin gehiago kontratatzeko premia balego eta enpresa kontratistak edo azpikontratistak plantillan desoreka badu emakume gutxiago dituelako, kontratu hau gauzatzeko eta kontratu osorako emakume bat kontratatu beharko du, edo gutxienez, emakume baten aldi baterako kontratua mugagabeko kontratua bihurtuko du. Plantilla bat desorekatuta dagoela esango da plantillan emakumeen presentzia guztiaren %40 baino txikiago denean.

Emakunden lortu ahal izango da kontratua gauzatzeko aplikagarriak diren, kontratuaren pleguetan aurreikusitako klausulez gain emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotuta indarrean dauden xedapenei buruzko informazioa.

18.4 Dateun lagapena

.- SPKLren 202. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta kontratua gauzatzeak berekindakarrenez Udalak kontratistari datuak lagatzea, kontratua gauzatzeko baldintza berezi hau ezartzen da: kontratista behartuta dago datuen babesari buruzko nazioko eta Europar Batasuneko araudia betetzera. Betebehar hori funtsezko kontratubetebeharra da, 211. artikuluaren 1. apartatuaren f) letran xedatutakoaren arabera.

la igualdad efectiva de mujeres y hombres. Modificada por RD 6/2019 de 1 de marzo

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
En la ejecución del contrato, la empresa contrista o subcontratista garantizará la igualdad de mujeres y hombres en el trato, en el acceso al empleo, clasificación profesional, promoción, permanencia, formación, extinción, retribuciones, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral. Asimismo, durante la ejecución del contrato la empresa contratista o subcontratista mantendrá medidas que favorezcan la conciliación de la vida personal, laboral y familiar de las personas adscritas a la ejecución.

Asimismo, se garantizará la adopción por parte de las empresas contratistas o subcontratistas de más de 10 trabajadoras y trabajadores, de medidas para la prevención del acoso sexual y del acoso por razón de sexo en relación con las personas trabajadoras adscritas a la ejecución del contrato.

En el caso de que para la ejecución del contrato sea necesaria una contratación nueva de personal y la empresa contratista o subcontratista cuente con una representación desequilibrada de mujeres en plantilla, deberá realizar para la ejecución del contrato y durante todo el plazo de ejecución, al menos de una nueva contratación de mujer o transformar al menos una contratación temporal de mujer en contratación indefinida. Se entenderá por plantilla desequilibrada aquélla que cuente con una representación o presencia de mujeres inferior al 40% del total de la misma.

Se podrán obtener en Emakunde la información relativa a las disposiciones vigentes en materia de igualdad de mujeres y hombres, aplicables a la ejecución del contrato además de las clausulas previstas en los pliegos del contrato.

18.4.- Cesion de datos

Aipatutako baldintza hauek funtsezko kontratu-betebehartzat hartzen dira; beraz, SPKLren 201 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, ez-betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoitzat hartu ahal izango da, 211.1.f) artikuluan adierazitako ondorioetarako.

19. SUBROGAZIOA ETA LANGILEAK HAUTATZEA

Gaur egun zerbitzua ematen ari diren langileen subrogazioa dela-eta, indarrean dagoen araudia eta lan- hitzarmen kolektiboa bete beharko du enpresa esleipendunak.

Administrazio-klausula Zehatzen Agiriko IV.eranskinean azaltzen da derrigorrez bereganatu beharreko langileen zerrenda, horien antzinatasuna, kategoria profesionala, enpresako akordioa eta lortutako bestelako eskubideak. Enpresa esleipendun berriak horiek guztiak errespetatu beharko ditu.

Kontratuak dirauen bitartean aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboa bete beharko du enpresa esleipendunak, hau da, Indarrean dagoen ESKU-HARTZE SOZIALARI BURUZKO GIPUZKOAKO HITZARMEN KOLEKTIBOA.

Halaber, subrogatutako pertsonalaren eskarmentua kontuan hartuz, eta betiere zerbitzuan beharra baldin badago, langile berriak kontratatu baino lehen, subrogatutako langileen lanaldia handitzera, edo hala badagokio, lan-harremana berritzera behartuta egongo da enpresa esleipenduna. Enpresaren ondorengotzak eragindako langileen lan-harremanak transmisioaren unean enpresan ezartzekoa zen hitzarmen kolektiboaren araberakoak izango dira. Horrez gain, langile berriak kontratatzeko garaian, beren soldata-maila eta lan-baldintzak subrogatutako langileenekin parekatu beharko ditu enpresa esleipendunak.

.- De conformidad a lo establecido en el art. 202 de LCSP y dado que la ejecución del contrato implica la cesión de datos por parte del Ayuntamiento al contratista se establece la siguiente condición especial de ejecución; el contratista queda obligado a someterse a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos. Esta obligación tiene el carácter de obligación contractual esencial de conformidad con lo dispuesto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211.

Las citadas condiciones tienen el carácter de obligación contractual esencial, por lo que, al amparo de lo previsto en el artículo 201 de la LCSP, su incumplimiento podrá ser considerado causa de resolución del contrato a los efectos señalados en el artículo 211.1.f) de la citada Ley.

19. SUBROGACIÓN Y SELECCIÓN DEL PERSONAL

En materia de subrogación del personal que actualmente viene prestando el servicio, la empresa que resulte adjudicataria deberá dar cumplimiento a la legislación y al convenio colectivo de aplicación durante la ejecución del contrato.

En el anexo IV del presente Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares se acompaña la relación nominal del personal adscrito al servicio en la actualidad, así como diversos datos sobre la antigüedad y los derechos reconocidos para el mismo. La empresa adjudicataria deberá respetar los mismos.
Durante la duración del contrato la empresa deberá respetar el convenio colectivo de aplicación, es decir, el CONVENIO PROVINCIAL DE INTERVENCIÓN SOCIAL DE GIPUZKOA vigente.

Asimismo, por la experiencia contrastada del personal subrogado, siempre que tenga una demanda en el servicio, la adjudicataria vendrá obligada a ampliar la jornada o en su caso a renovar la relación laboral con aquel personal subrogado antes de proceder a nuevas contrataciones de personal. Las relaciones laborales de los y

Indarrean dagoen ESKU-HARTZE SOZIALARI BURUZKO GIPUZKOAKO HITZARMEN KOLEKTIBOAN jarritako baldintzen arabera egingo da langileen subrogazioa, hain zuzen ere 2017ko otsailaren 27an GAOn argitaratu (36. zenbakia) eta 2018ko otsailaren 21ean berrikusitakoa (GAO 37. Zenbakia).

Enpresa esleipenduna behartuta dago Laneko, Gizarte Segurantzako eta 31/1995 Legeko xedapenak (Laneko Arriskuen Prebentziokoa) osorik betetzera, bai hori garatzen duten errege dekretuak eta zergen arloan jasotako guztia ere. Udalak ez du inolako erantzukizunik izango horiek betetzen ez badira.

Langile horiek guztiak soil-soilik enpresa esleipendunaren mende egongo dira, berak dituelako patroi bezala dagozkion eskubide eta betebeharrak. Bestalde, lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden xedapenak beteko ditu, bere kargura dituen langileekin.

20. OÑATIKO UDALAREN BETEBEHARRAK

1. Kontratatzen den kudeaketan garatu beharreko jarduera eta zerbitzuak egiteko lokalak jartzea. Lokal horietan altzariak egongo dira, eta beharrezkoa den guztia jarriko da, aurrez kontratistak justifikatutako eskaera egiten badu.

2. Haurreria arloko jarduerak garatzeko esparru politikoa definitu, sustapen egonkor eta koherentea garatu ahal izateko.

21. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTE BATZUEI KALTEAK ERAGITEN BADIZKIE

las trabajadoras afectadas por la sucesión seguirán rigiéndose por el acuerdo de empresa que en el momento de la subrogación fuere de aplicación en la empresa. Además de ello, la adjudicataria se obliga a que en la contratación de nuevo personal se equipararán los niveles salariales y condiciones laborales con respecto a los que disponen las y los trabajadores subrogados.

La subrogación del personal se llevará a cabo en los términos fijados en el II CONVENIO PROVINCIAL DE INTERVENCIÓN SOCIAL DE GIPUZKOA vigente, publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (nº 36) el 21 de febrero de 2017 y revisado el 21 de febrero de 2018 (BOG nº 37).

El Ayuntamiento queda totalmente exento de responsabilidad sobre las relaciones entre la adjudicataria y su personal. El Ayuntamiento no tendrá ninguna relación jurídica, laboral o de cualquier índole con el personal de la adjudicataria, ni durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo por cuenta de la adjudicataria todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que nacieran con ocasión de éste.

La adjudicataria deberá cumplir las disposiciones en materia de legislación laboral, de Seguridad Social y de la Ley 31/1995 en su totalidad (Ley de Prevención de Riesgos Laborales) y los Reales Decretos que la desarrollan, así como en materia tributaria, quedando el Ayuntamiento totalmente exonerado de responsabilidad por los incumplimientos que pudieran darse.

20. OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO DE OÑATI

1. Aportar los locales donde habrán de desarrollarse las actividades y servicios cuya gestión se contrata. Dichos locales se encontrarán dotados de mobiliario, que se complementará en lo que fuere necesario previa petición justificada del contratista.

Enpresa esleipendunak bere gain hartuko ditu kontratua betetzeak dakartzan lanen ondorioz hirugarrengoei egindako kalteak eta galerak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginak 214 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz. Horren ondorioetarako, 300.000,00 euroko aseguru-poliza bat izenpetu beharko du.

Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen denbora osoan eta, halakorik balego, luzapenean.

22. KONTRATUA ALDATZEA

Behin kontratua burutzen denean, interes publikoak eragindako aldaketak bakarrik sartu ahalko dira, klausula honetan ezarritako kasuetan edo Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 205. Artikuluan jarritako kasuetan eta mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, proposamena idatziko dute dagokion departamentuak eta kontratuaren arduradunak, aldaketa arrazoitzen, deskribatzen eta baloratzen duten agiriekin batera. Administrazioak enpresa kontratistari entzunaldia emango dio, aldaketa onartu aurretik. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketok; baina, aurretik, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 191 eta 207 artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatuko da eta dokumentu administratiboa formalizatuko da, lege bereko 153. artikuluan xedatutakoaren arabera, behin betiko bermea berregokituta, hala behar bada.

23. ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

Kontratuaren ondorioetarako, enpresa esleipendunaren edozein ekintza edo ez-egite arau-hauste zigorgarritzat jotzen da,

2. Definir el marco político en el que desarrollar las actividades del Área de infancia, posibilitando el desarrollo de una promoción estable y coherente.

21. RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA POR DAÑOS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La empresa adjudicataria será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 214 del TRLCSP, a cuyo efecto deberá suscribir una póliza de seguro por importe de 300.000,00 euros

Dicha cobertura deberá mantener su vigencia en todo el período de duración del contrato, y en su caso, en la prórroga correspondiente.

22. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en art. 205 de la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato el departamento correspondiente junto con la persona responsable del contrato redactará la oportuna propuesta, integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista. Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación previa tramitación del procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el art. 153 de

baldin halakoekin pleguan zehaztutako baldintzak urratzen badira.

Zigorrak ezartzeko, espediente arrunta tramitatu beharko da. Udalak edozein bitartekoren bidez arau- haustearen berri jaso duenean hasiko da prozesua. Udal zerbitzu eskudunek gertakariak argitzeko egin beharrekoak egingo dituzte, enpresa esleipendunari entzun ondoren.

Udalak zigorrak jarri ahal dizkio enpresa esleipendunari arau-hauste arinak, larriak edo oso larriak egiten baditu bere betebeharretan. Aurretik, ordea, kontraesan espedientea irekiko da.

Arau-hauste arinak
- Administrazioari ez jakinaraztea, bere denboran eta moduan, enpresa esleipendunak hasieran emandako datu formaletan gertatutako aldaketak.
- Beste edozein ekintza eta ez-egite, pleguetan jarritakoa urratzen dutenean baina arau-hauste larriak edo oso larriak ez direnean.

Arau-hauste larriak
- Kontratuaren xede den zerbitzua emateko moduan behin eta berriz urratzea pleguetan jarritakoak. Arau-haustea errepikatzen dela ulertuko da, bi aldiz gertatzen bada bi hilabetean edo lau aldiz urtebetean.
- Administrazioaren ikuskapen-lanak eragotzi eta oztopatzea.
- Jarritako neurri zuzentzaileak aplikatzeko Administrazioak egiten dituen eskaerei kasurik ez egitea.
- Antzemandako akatsak konpontzeko Udalak emandako aginduak era barkaezinean desobeditzea.
- 3 arau-hauste arin edo gehiago egitea.

Arau-hauste oso larriak
- Eskatutako aseguru-polizen ordainagiriak ez ordaintzea.
- Zerbitzuen erabiltzaileen duintasuna urratzea, zerbitzuetan sartzeko edo horiek gozatzeko baldintza iraingarriak

la LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

23. FALTAS Y SANCIONES

A efectos contractuales se considera falta sancionable toda acción u omisión de la adjudicataria que suponga un quebranto de las exigencias especificadas en el Pliego.

La imposición de las penalizaciones requerirá la instrucción del oportuno expediente ordinario que se iniciará cuando, por cualquier medio, tenga el Ayuntamiento conocimiento de la falta. Se procederá por los servicios municipales competentes a efectuar las diligencias que conlleven el esclarecimiento de los hechos, oída la empresa adjudicataria.

El Ayuntamiento podrá imponer a la empresa adjudicataria penalidades por la comisión, en el cumplimiento de sus obligaciones, de infracciones leves, graves o muy graves, previo expediente contradictorio.

Infracciones leves
- No comunicar a la Administración en tiempo y forma las variaciones producidas en los datos formales inicialmente aportados por la empresa adjudicataria.
- Cualesquiera otras acciones y omisiones que vulneren lo establecido en los Pliegos y no constituyan infracción grave o muy grave.

Infracciones graves:
- En lo que respecta al modo de prestar el servicio objeto del contrato, incumplir reiteradamente las establecidas en los pliegos. Se entenderá que existe reiteración cuando se repita en dos ocasiones durante dos meses o en cuatro ocasiones durante un año.
- Impedir y obstruir la actuación inspectora de la Administración.
- Desatender los requerimientos de la Administración para aplicar las medidas correctoras que se establezcan.

jarrita.
- Edozein ekintza edo ez-egite, erabiltzaileen osotasun edo osasunean arrisku handia edo larria sortzen duenean.
- Kontratuaren xede den zerbitzua emateko moduan pleguetan jarritakoak urratzea.
- 3 arau-hauste larri edo gehiago egitea.

Arau-hauste arinek 150 euroko isuna izango dute.
Arau-hauste larriek 151 eta 1.000 euro arteko isuna izango dute.
Arau-hauste oso larriek 1.001 eta 12.000 euro arteko isuna izango dute.

Arau-haustea egiaztatu eta gero, eta kontratistari entzunaldia eman ondoren, kontratazio-organoak dagokion zigorra jarriko du, klausula honetan jarritakoarekin bat etorriz. Enpresak berriz ere arau-hausteak egiten baditu, zerbitzu teknikoek proposatu dezakete kontratua bukatzea. Kasu horretan enpresa esleipendunak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango.

24. KONTRATUA BUKATZEKO ARRAZOIAK

Kontratua bukatzeko arrazoiak izango dira SPKLren 211 artikuluan aurreikusitakoak, bai eta lege bereko 313 artikuluan bereziki zerbitzu-kontratuetarako jasotakoak.

Kontratua bukatzeko berariazko arrazoia izango da administrazioarekin kontratatzeko betekizunak bat- batean galtzea (kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena galtzea eta kontratatzeko debekuren bat izatea), Sektore Publikoko Kontratuen Legean jartzen duen moduan.

- La desobediencia inexcusable a las órdenes dictadas por el Ayuntamiento para subsanar deficiencias detectadas.
- La acumulación de 3 o más faltas leves.

Infracciones muy graves
- No abonar los recibos correspondientes a las pólizas de seguros exigidas.
- Conculcar la dignidad de las personas usuarias de los servicios con imposición de condiciones humillantes para el acceso a las prestaciones o disfrute de los servicios.
- Cualquier acción u omisión que genere un riesgo o daño grave para la integridad o salud de las personas usuarias.
- En lo que respecta al modo de prestar el servicio objeto del contrato, incumplir lo establecido en los pliegos.
- La acumulación de 3 o más faltas graves.

Las infracciones leves serán penalizadas con una multa de hasta 150 euros.
Las infracciones graves serán penalizadas con una multa de entre 151 y 1.000 euros.
Las infracciones muy graves serán penalizadas con una multa de entre 1.001 y 12.000 euros.

Una vez verificada la infracción, tras conceder audiencia a la empresa adjudicataria, el órgano de contratación impondrá la sanción correspondiente, de acuerdo con lo establecido en la presente cláusula. Si la empresa reincide en la infracción, los servicios técnicos pueden proponer la resolución del contrato, sin que la empresa adjudicataria tenga derecho a indemnizaciones.

24. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 de la LCSP, así como las recogidas en el artículo 313 de la misma Ley para los contratos de servicios en particular.

25. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Administrazioari honakoak dagozkio: a) kontratua interpretatzea b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak argitzea c) interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzea d) kontratua amaitzea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, Sektore Publikoko Kontratuen Legean eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen barruan eta horiek zehaztutako baldintza eta ondorioak betez.

26. KONTRATUA HIRUGARRENEI LAGATZEA AZPIKONTRATAZIOA

Oñatiko Udalak berariaz baimendu ezean, esleipendunak ezingo dizkio kontratuaren eskubideak eta betebeharrak beste pertsona edo erakunderen bati laga edo eskualdatu.

Halaber, aurretik Udalak espresuki baimendu ezean, esleipendunak ezingo du lanen zati bat hirugarren batekin hitzartu edo azpikontratatu.

27. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA

Kontratazio honek izaera pertsonaleko datuak eskuratu beharra eragiten badu, Datuen Babeserako Erregelamendu Orokorretik eratorritako betebeharrak bete beharko ditu kontratistak, bai eta SPKLren hogeita bosgarren xedapen gehigarritik eratorritakoak ere (xedapen hori Datu Pertsonalen Babeserako abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin eta hura garatzeko araudiarekin lotuta).

III.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

28. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Klausulen agiri honen arabera egin behar

Se establece como causa expresa de resolución del contrato la pérdida sobrevenida de los requisitos para contratar con la administración (exigencias de capacidad del contratista y no estar incurso en ninguna causa de prohibición de contratar) en los términos establecidos en la LCSP

25. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

26. CESIÓN DEL CONTRATO A TERCEROS. SUBCONTRATACIÓN

La empresa adjudicataria no podrá sin previa autorización expresa del Ayuntamiento de Oñati, ceder ni traspasar los derechos y obligaciones derivadas del contrato, a otra persona o empresa.

La empresa adjudicataria tampoco podrá subcontratar ni concertar con terceros la realización parcial de la prestación, salvo que el Ayuntamiento lo autorice expresamente.

27. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas del Reglamento General de Protección de Datos, así como las derivadas de la disposición adicional vigesimoquinta de la LCSP en relación con

den kontratua administrazio mailakoa izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, honako hauek bete beharko dira: a) Sektore Publikoko Kontratuen Legea; b) Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra; c) Eta kasuan kasu, Administrazio Publikoen kontratazioan aplika daitezkeen arauak.
Administrazio-klausulen Agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

29. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Era berean, kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bitartez konpon daitezke, indarrean dagoen legedian zehaztutakorekin bat etorriz.

Kontratua interpretatzetik, aldatzetik, bukatzetik eta horren ondorioetatik sortzen diren auziak kontratazio-organoak ebatziko ditu. Horretarako hartutako akordioek administrazio-bidea agortuko dute. Akordio horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, jurisdikzio hori arautzen duen Legean xedatutakoarekin bat etorriz; dena den, 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 123 eta 124. Artikuluetan aurreikusitakoaren arabera, interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango dute.

Bestalde, SPKLren 44. Artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako berraztertze-araubide berezia aplikatuko da, eta horregatik errekurtso berezia jarri daiteke.

la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y su normativa de desarrollo

III.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

28. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

29. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso- administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme a lo previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015 de 5 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Asimismo, de acuerdo con lo dispuesto en

los artículos 44 y siguientes de la LCSP, el presente contrato será susceptible de recurso especial en materia de contratación.

Oñatin, 2021eko ekainaren 18an.
Administrazio Orokorreko Teknikariak

JESUS MARIA MADINABEITIA JAUREGUI - 15368391K

Firmado digitalmente por JESUS MARIA MADINABEITIA JAUREGUI - 15368391K
Fecha: 2021.06.23 14:43:10 +02'00'

En Oñati a 18 de junio de 2021
El Tecnico de Administracion General